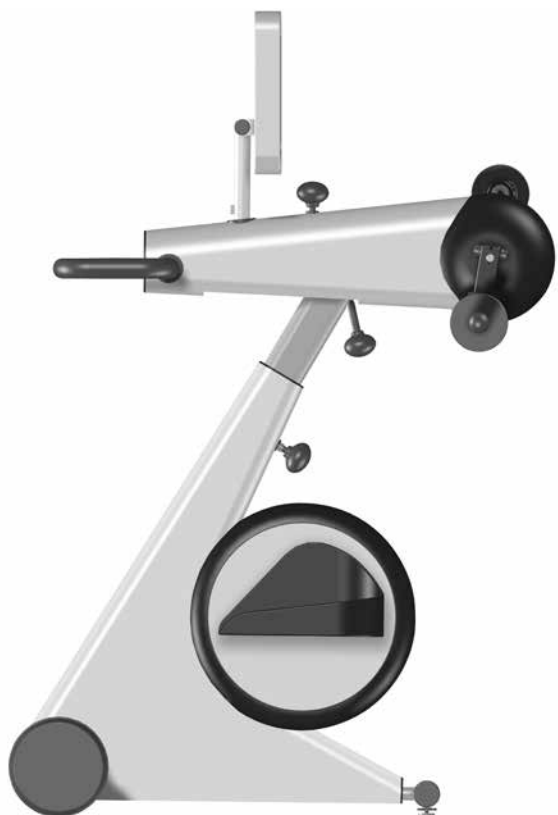
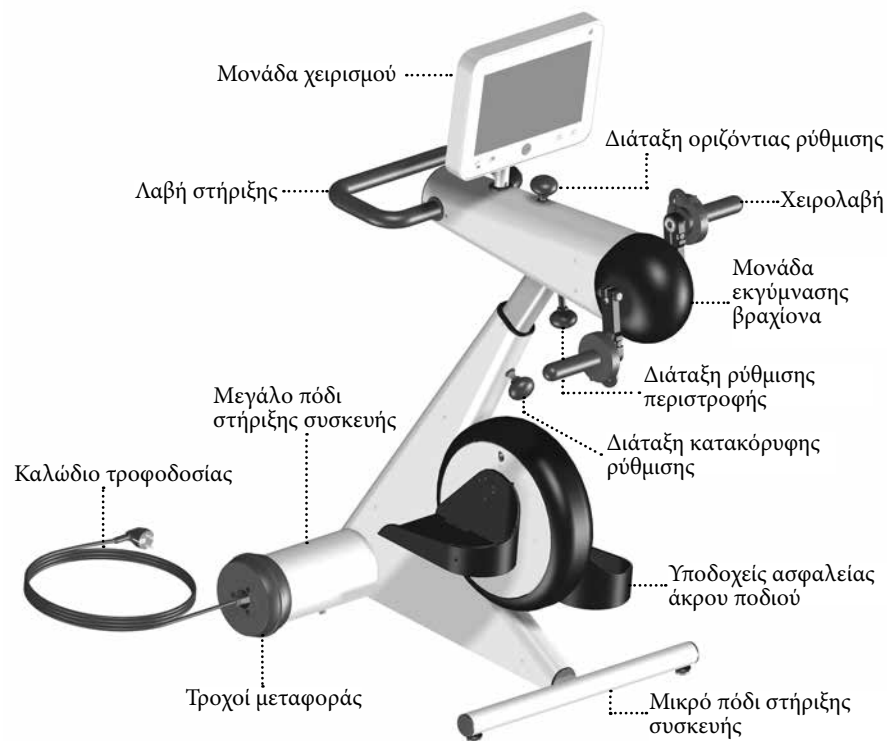
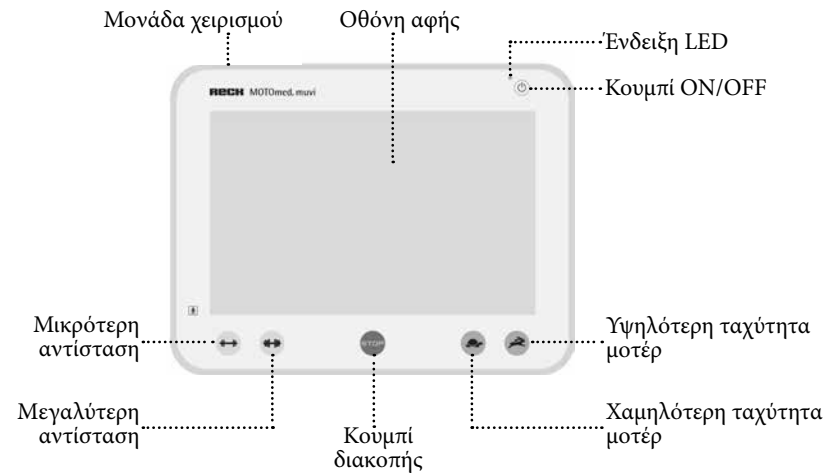
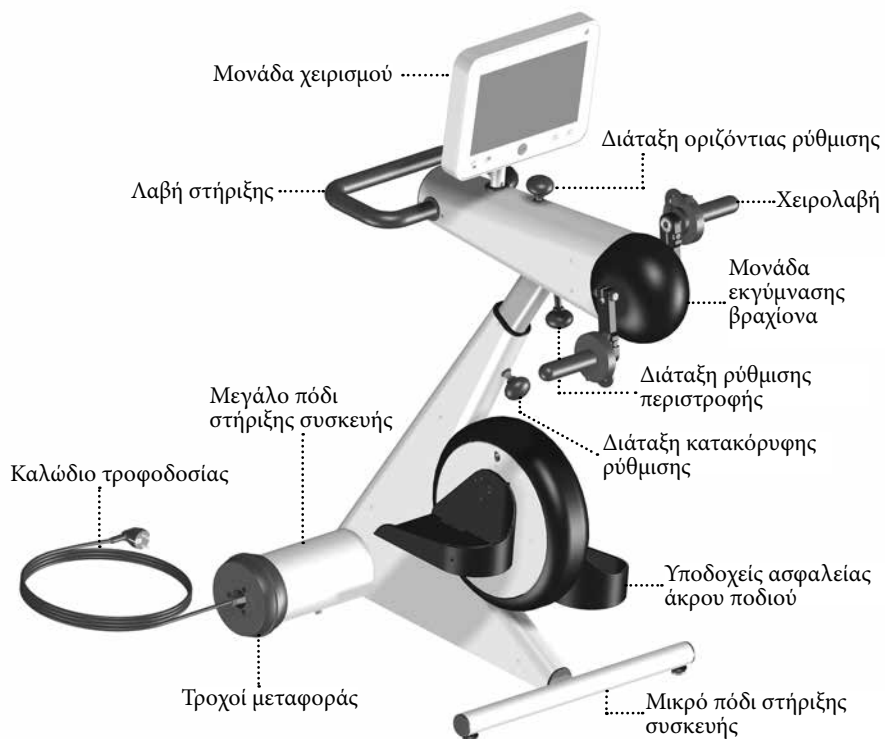
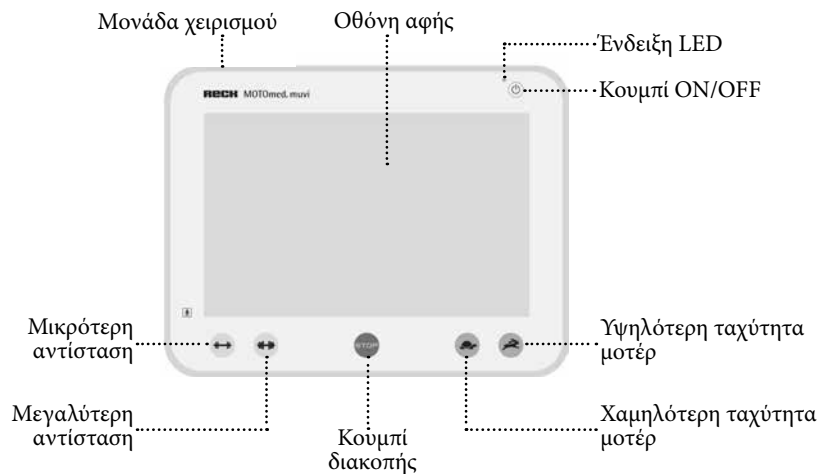


# Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης MOTOmed® muvi



**RECK**





- en Please use the MOTOMed only after you have read the instruction manual.  
If you should not understand the language of the present version, please request the instruction manual in your national language.
- de Benutzen Sie das MOTOMed erst, nachdem Sie die Gebrauchsanweisung gelesen haben.  
Sollten Sie die vorliegende Sprachversion nicht verstehen, fordern Sie bitte eine Anleitung in Ihrer Landessprache an.
- el Χρησιμοποιήστε το MOTOMed μόνο εφόσον έχετε διαβάσει προηγουμένως το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης. Σε περίπτωση που δεν κατανοείτε τη γλώσσα της παρούσας έκδοσης, ζητήστε ένα εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης στη γλώσσα σας.
- fr Avant de commencer votre entraînement MOTOMed, veuillez lire les instructions d'utilisation. Si ces instructions d'utilisation ne correspondent pas à votre langue, n'hésitez pas à nous demander une autre traduction.
- es Utilice el MOTOMed sólo después de haber leído las instrucciones de uso.  
Si no entiende el idioma de la presente versión, por favor exija un manual en su lengua nacional.
- pt Só use o MOTOMed depois de ter lido as instruções de uso.  
Caso não compreenda o idioma destas instruções de uso, peça por favor uma orientação em seu idioma nacional.
- it Per un ottimo funzionamento del MOTOMed leggere le istruzioni per l'uso.  
Se riscontrate qualche difficoltà riguardo la vostra lingua madre consultate il vostro servizio assistenza.
- nl Neem uw MOTOMed pas in gebruik nadat u de gebruiksaanwijzing hebt gelezen. Indien de gebruiksaanwijzing niet overeenstemt met uw moedertaal, aarzel dan niet ons te contacteren en een andere taalversie aan te vragen.
- sv Använd MOTOMeden endast, efter du har läst fungerande anvisningen.  
Om dig bör inte förstå den tillgängliga språkversionen, förfrågan var god a vägledning i ditt nationella språk.
- da MOTOMed må først anvendes, når brugsanvisningen er gennemlæst.  
Forstår du ikke vedlagte brugsanvisning, rekvirer en dansk vejledning hos ProTerapi.
- pl Przed skorzystaniem z urządzenia MOTOMed prosimy zapoznać się z instrukcją obsługi.  
Jeśli instrukcja obsługi jest napisana w języku obcym ządajcie Państwo instrukcji w języku przez Państwa znanym.

## Καλαίσθητο, ήπιο και ευφρές ...

---

Συγχαρητήρια! Αποκτώντας το ΜΟΤΟmed, πραγματοποιήσατε μια εξαιρετική επιλογή. Αυτή η συσκευή κινησιοθεραπείας προσφέρει κορυφαίες επιδόσεις. Χρησιμοποιεί την τελευταία λέξη της τεχνολογίας υπολογιστών και αποτελεί ένα καινοτόμο, ποιοτικό προϊόν του οίκου RECK, «Made in Germany».

Το ΜΟΤΟmed είναι μια μηχανικά υποστηριζόμενη συσκευή κινησιοθεραπείας, η οποία διαθέτει νοημοσύνη. Βιώστε καθημερινά τις θετικές επιδράσεις της θεραπείας.

Το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης σας βοηθά να εξοικειωθείτε με το ΜΟΤΟmed. Σας καθοδηγεί με ασφάλεια στις λειτουργίες και το χειρισμό, και παρέχει πολυάριθμες συμβουλές και υποδείξεις για τη βέλτιστη λειτουργία της νέας σας συσκευής κινησιοθεραπείας. Πριν τη θέση του ΜΟΤΟmed σε λειτουργία, λάβετε υπόψη τα μέτρα ασφαλείας στο Κεφάλαιο 2.

Σελίδα 13

Σε περίπτωση που έχετε επιπλέον ερωτήσεις ή παρατηρήσεις, η εξειδικευμένη ομάδα συμβούλων ΜΟΤΟmed της εταιρίας RECK βρίσκεται ευχαρίστως στη διάθεσή σας.

Σελίδα 65

Σας ευχόμαστε καλή εκγύμανση με το ΜΟΤΟmed.



Σελίδα 5	Εισαγωγή	1
13	Μέτρα ασφαλείας	2
21	Οπτικός έλεγχος	3
29	Θέση σε λειτουργία, μεταφορά	4
37	Χειρισμός	5
47	Εξαρτήματα	6
55	Αντιμετώπιση προβλημάτων	7
59	Καθαρισμός, συντήρηση, ανακύκλωση	8
61	Τεχνικά χαρακτηριστικά, σύμβολα	9
65	Σέρβις	10
67	Υποδείξεις ΗΜΣ	11
73	Ευρετήριο όρων	12



- 6 Πληροφορίες σχετικά με το παρόν εγχειρίδιο χρήσης
- 7 Σκοπός χρήσης
- 7 Προβλεπόμενη χρήση
- 8 Αποποίηση ευθύνης
- 9 Αντικειμενικοί στόχοι της θεραπείας
- 9 Ενδείξεις (κλινικά συμπτώματα)
- 9 Αντενδείξεις
- 10 Αρνητικές παρενέργειες

## Πληροφορίες σχετικά με το παρόν εγχειρίδιο χρήσης

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής και δώστε προσοχή στα αναφερόμενα σημεία. Φυλάξτε το εγχειρίδιο χρήσης για μελλοντική αναφορά.

Το παρόν εγχειρίδιο χρήσης περιέχει πληροφορίες ασφαλείας, με τη βοήθεια των οποίων μπορείτε να αναγνωρίσετε και να αποτρέψετε πιθανούς κινδύνους.

Δύο προειδοποιητικές λέξεις και το ακόλουθο σύμβολο επισημαίνουν πιθανούς κινδύνους:

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ



Υποδεικνύει έναν άμεσο κίνδυνο υψηλού βαθμού, ο οποίος μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό σε περίπτωση που δεν αποφευχθεί.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



Υποδεικνύει πιθανό κίνδυνο μέτριου βαθμού, ο οποίος μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή (σοβαρό) τραυματισμό σε περίπτωση που δεν αποφευχθεί.

### ΠΡΟΣΟΧΗ



Υποδεικνύει κίνδυνο χαμηλού βαθμού, ο οποίος μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό ή υλικές ζημιές σε περίπτωση που δεν αποφευχθεί.

Μπορεί, επίσης, να χρησιμοποιηθεί και σαν προειδοποίηση για υλικές ζημιές.



Τα παρακάτω σύμβολα υποδεικνύουν επιπλέον ή πρόσθετες πληροφορίες:



Επιπλέον πληροφορίες για το χειρισμό του MOTOMed, καθώς και του πρόσθετου εξοπλισμού και του λογισμικού MOTOMed.

Σελίδα 77 Παραπομπή σε πρόσθετες πληροφορίες ή εικόνες σε άλλο σημείο (εδώ π.χ. στη σελίδα 77).

## Σκοπός χρήσης

Το MOTOMed προορίζεται αποκλειστικά για την παθητική, υποβοηθούμενη και ενεργητική κίνηση των κάτω και άνω άκρων καθισμένων ατόμων. Κατά τη χρήση, το MOTOMed μπορεί να ελέγχεται μέσω μιας μονάδας χειρισμού. Το MOTOMed μπορεί να μετακινηθεί και να χρησιμοποιηθεί σε διάφορα σημεία τοποθέτησης.

## Προβλεπόμενη χρήση

Εδώ ο χρήστης γυμνάζεται σε ένα ασφαλές και σταθερό αναπηρικό αμαξίδιο ή σε ένα σταθερό και ασφαλές κάθισμα (χωρίς τροχούς) με αρκετά υψηλότερη πλάτη καθίσματος μπροστά από τη συσκευή κινησιοθεραπείας.

Ο χρήστης πρέπει να βρίσκεται σε κάθετη θέση και το αναπηρικό αμαξίδιο ή το κάθισμα δεν επιτρέπεται να γέρνει προς τα πίσω.

Το MOTOMed πρέπει να είναι τοποθετημένο σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.

## **Γενικά**

Η χρήση του ΜΟΤΟmed επιτρέπεται μόνο όταν λαμβάνονται υπόψη τα προστατευτικά μέτρα και οι υποδείξεις ασφαλείας που περιγράφονται στο εγχειρίδιο χρήσης και δεν εντοπίζονται αντενδείξεις από θεραπευτικής/ιατρικής πλευράς.

Ρυθμίσεις και τροποποιήσεις, με εξαίρεση τη χρήση της μονάδας χειρισμού, επιτρέπονται μόνο όταν οι στρόφαλοι του πεντάλ ή/ και του βραχίονα δεν κινούνται και τα πόδια ή οι βραχίονες δεν έχουν τοποθετηθεί ή/και στερεωθεί.

Το ΜΟΤΟmed είναι κατάλληλο για εγκαταστάσεις επαγγελματικών υγειονομικών υπηρεσιών, καθώς και για οικιακή υγειονομική περίθαλψη.

## **Αποποίηση ευθύνης**

Ο κατασκευαστής και οι συμβεβλημένοι διανομείς δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη για τις συνέπειες:

- μη ενδεδειγμένης, λανθασμένης, μη προβλεπόμενης χρήσης
- παράβλεψης του παρόντος εγχειριδίου χρήσης
- εσκεμμένης πρόκλησης βλάβης ή σοβαρής αμέλειας
- έντονης εκγύμνασης, π.χ. για πρωταθλητισμό
- χρήσης ακατάλληλων αναπηρικών αμαξιδίων, καρεκλών, κρεβατιών ή ράντσων
- χρήσης αντίθετης με τις οδηγίες του ειδικού ιατρού ή του θεραπευτή
- προσάρτησης μη εγκεκριμένου πρόσθετου εξοπλισμού
- επισκευών ή λοιπών παρεμβάσεων στο ΜΟΤΟmed από άτομα μη εξουσιοδοτημένα από τον κατασκευαστή
- χρήσης καλωδίου τροφοδοσίας που δεν παρέχεται από τον κατασκευαστή για τη λειτουργία του ΜΟΤΟmed

## Αντικειμενικοί στόχοι της θεραπείας

Αποφυγή, μείωση, βελτίωση (επακόλουθων) βλαβών εξαιτίας απώλειας της κίνησης ή/και έλλειψης κίνησης σύμφωνα με τις ακόλουθες ενδείξεις:

### Ενδείξεις (κλινικά συμπτώματα)

- Εικόνα (σπαστικής) παράλυσης ή νευρομυϊκές παθήσεις με εκτεταμένη απώλεια της κινητικής λειτουργικότητας του κάτω άκρου (βραχίονα) (π.χ. λόγω εγκεφαλικού επεισοδίου, σκλήρυνσης κατά πλάκας, παραπληγίας, μεταπολιομυελιτικού συνδρόμου, νόσου του Πάρκινσον, κρανιοεγκεφαλικού τραύματος, εγκεφαλικής παράλυσης, δισχιδούς ράχης)
- Ορθοπεδικές ενοχλήσεις όπως ρευματισμοί, οστεοαρθρίτιδα, ενοχλήσεις μετά από αρθροπλαστική γόνατος/ισχίου, ενοχλήσεις μετά από τραυματισμό του αρθρικού θύλακα
- Καρδιοαγγειακά και μεταβολικά νοσήματα, (π.χ. αρτηριοσκλήρωση, σακχαρώδη διαβήτης τύπου 2, υπέρταση, ΠΑΝ, οστεοπόρωση)
- Συμπληρωματική θεραπευτική αγωγή, π.χ. σε ασθενείς που υποβάλλονται σε αιμοκάθαρση, ασθενείς με χρόνια αποφρακτική βρογχίτιδα και ασθενείς με γενικά χαμηλές επιδόσεις
- Αγγειακές διαταραχές κάτω άκρων και οργάνων
- Λοιπά κλινικά συμπτώματα που μπορούν να οδηγήσουν στον περιορισμό της κινητικής λειτουργικότητας ή στο να μείνει κάποιος ασθενής κατάκοιτος

### Αντενδείξεις

που να οδήγησαν στον αποκλεισμό κάποιου ατόμου από τις ερευνητικές μελέτες στο πλαίσιο της κλινικής αξιολόγησης δεν παρατηρήθηκαν.

Στο πλαίσιο της ανάλυσης κινδύνου και της πολυετούς εμπειρίας στον τομέα της κινησιοθεραπείας, πρέπει να επικοινωνήσετε άμεσα με τον ιατρό και το θεραπευτή σας σε περίπτωση που υπάρχει κάποια από τις παρακάτω ενδείξεις: Πρόσφατοι τραυματισμοί αρθρώσεων, πρόσφατη αντικατάσταση άρθρωσης/τεχνητή άρθρωση, πρόσφατη ρήξη χιαστού συνδέσμου, πρόσφατη ολική αρθροπλαστική γόνατος και ισχίου, βαριάς μορφής αρθρίτιδα γόνατος και ισχίου, δυσκαμψία στις αρθρώσεις, υπερβολική μείωση των μυών, κίνδυνος εξάρθρωσης ισχίου και ώμου (π.χ. μερική εξάρθρωση ώμου), οξεία θρόμβωση, εξέλκωση από κατάκλιση και πολύ σοβαρή οστεοπόρωση.

## **Αρνητικές παρενέργειες**

Από τη μελέτη της εκγύμνασης με τη συσκευή κινησιοθεραπείας MOTOMed δεν έχουν προκύψει ή αναφερθεί αρνητικές παρενέργειες.

### **Υποδείξεις για αναπόφευκτους κινδύνους:**

Η βασική αρχή της συσκευής κινησιοθεραπείας MOTOMed βασίζεται στη λειτουργία ηλεκτρικών κινητήρων οι οποίοι κινητοποιούν τη μονάδα εκγύμνασης του βραχίονα ή του ποδιού με συγκεκριμένες δυνάμεις.

Η ηλεκτρική και λειτουργική ασφάλεια εξασφαλίζεται από τον κατασκευαστή με εκτεταμένα μέτρα, ώστε οι αναπόφευκτοι κίνδυνοι να ελαχιστοποιούνται όταν λαμβάνονται υπόψη όλες οι υποδείξεις ασφαλείας.

Είναι σημαντικό να σημειωθεί, ωστόσο, ότι οι περιστρεφόμενοι στρόφαλοι μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς σε περίπτωση απροσεξίας, μη τήρησης των υποδείξεων ασφαλείας ή μη ενδεδειγμένης χρήσης.

Για χρήστες οι οποίοι δεν είναι σε θέση να εφαρμόσουν από μόνοι τους τις υποδείξεις ασφαλείας ή/και να αναγνωρίσουν και να αποφύγουν επικίνδυνες καταστάσεις, η εκγύμναση επιτρέπεται να πραγματοποιηθεί μόνο υπό την επίβλεψη εξειδικευμένου ατόμου.



**Κατά τη χρήση του MOTOMed λάβετε οπωσδήποτε υπόψη τα ισχύοντα μέτρα ασφαλείας που αναφέρονται στο Κεφάλαιο 2.**

Σελίδα 13



## Γενικές υποδείξεις

Ρυθμίστε το MOTOMed ανάλογα με το εκάστοτε κλινικό σύμπτωμα. Οι συμβουλές εκγύμνασης από τον κατασκευαστή ή συμβεβλημένους διανομείς δεν είναι δεσμευτικές. Ο τρόπος με τον οποίο θα χρησιμοποιηθεί το MOTOMed σε κάθε ασθένεια δεν μπορεί να καθοριστεί με ακρίβεια. Αυτό ισχύει και για τις λεπτομέρειες των λειτουργιών εκγύμνασης, καθώς οι πιθανές ρυθμίσεις εξαρτώνται από την ηλικία, τις σωματικές διαστάσεις, την ατομική κατάσταση, τον μετεγχειρητική αντοχή στην εργασία και τη γενικότερη κατάσταση του χρήστη.

Η πρώτη θέση του MOTOMed σε λειτουργία πρέπει να πραγματοποιείται πάντοτε υπό την καθοδήγηση και την επίβλεψη εξειδικευμένου τεχνικού προσωπικού. Πριν από την πρώτη διαδικασία εκγύμνασης, φροντίστε οπωσδήποτε να μιλήσετε με το γιατρό ή το θεραπευτή σας για τη φύση, την έκταση, την ένταση και τη διάρκεια της εκγύμνασης. Κατά την εκκίνηση της συσκευής, λάβετε επίσης υπόψη τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις των επιλεγμένων προγραμμάτων εκγύμνασης του MOTOMed.

Βεβαιωθείτε ότι ο χρήστης κατανοεί τη λειτουργία και το χειρισμό του MOTOMed και μπορεί από μόνος του να έχει πρόσβαση, να χειρίζεται και να απενεργοποιεί τη μονάδα χειρισμού κατά τη διάρκεια της εκγύμνασης (ειδικά κατά την εκγύμναση βραχίονα/θώρακα με υποδοχείς πήχη). Σε διαφορετική περίπτωση μην ξεκινάτε την εκγύμναση ή/και την τοποθέτηση και απομάκρυνση των ποδιών ή των βραχιόνων από τη συσκευή χωρίς επίβλεψη. Κατά βάση συνιστάται η εκγύμναση υπό τη συνεχή επίβλεψη δεύτερου ατόμου.

Μη εξουσιοδοτημένα άτομα (επισκέπτες, βοηθητικό προσωπικό κτλ.) δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούν αλλαγές στο αναπηρικό αμαξίδιο, το κάθισμα ή το ΜΟΤΟmed.

Μετά την εκκίνηση της συσκευής, μειώστε τον αριθμό στροφών εάν η κατάσταση της υγείας του χρήστη του ΜΟΤΟmed δεν επιτρέπει την εκγύμναση με ρυθμό υψηλότερο των 20 σ.α.λ.

Οι χειρολαβές ή/και οι υποδοχείς άκρου ποδιού και οι υποδοχείς γάμπας των στηριγμάτων ποδιών μπορούν γενικά να έρθουν σε επαφή με άθικτο δέρμα.

Όταν χρησιμοποιείτε ιμάντες σταθεροποίησης, κάλτσες ή/και παπούτσια, φορέστε μακριά παντελόνια ή παρόμοια ενδύματα. Αυτό αποτρέπει την άμεση επαφή του δέρματος με τους υποδοχείς άκρου ποδιού ή/και τους ιμάντες σταθεροποίησης και προλαμβάνει μώλωπες, δερματικούς ερεθισμούς ή εκδορές.

Εάν ανάλογα με την ασθένεια, τη θέση των ποδιών και τη ρύθμιση των στηριγμάτων ποδιών υπάρχει κίνδυνος για δερματικές εκδορές, μώλωπες ή άλλους τραυματισμούς, η εκγύμναση δεν συνιστάται. Εκτός εάν ο χρήστης λαμβάνει τα απαραίτητα μέτρα ασφαλείας σε συνεννόηση με το γιατρό και το θεραπευτή του (τοποθέτηση ενδιάμεσου υλικού κ.ο.κ.).

Σε περίπτωση ανοιχτών πληγών ή κινδύνου έλκους από κατάκλιση (π.χ. λόγω ευαίσθητης υφής του ιστού ή/και της επιδερμίδας), ειδικά σε σημεία του σώματος που έρχονται σε επαφή με τη συσκευή θεραπείας, η εκγύμναση με το ΜΟΤΟmed επιτρέπεται μόνο κατόπιν συνεννόησης με το γιατρό και το θεραπευτή σας ή/και με δική σας ευθύνη. Ο κατασκευαστής της συσκευής δεν φέρει καμία ευθύνη για τραυματισμούς που προκύπτουν από μη συμμόρφωση με τις οδηγίες χρήσης.

Η χρήση υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ουσιών ή φαρμάκων ενέχει υψηλό κίνδυνο για την υγεία. Σε αυτήν την περίπτωση η χρήση του ΜΟΤΟmed δεν συνιστάται.



Σε περίπτωση που παρατηρηθεί πόνος, ναυτία, κυκλοφορικές διαταραχές κ.ο.κ., διακόψτε άμεσα την εκγύμναση και συμβουλευτείτε έναν γιατρό. Ο κατασκευαστής και οι συμβεβλημένοι διανομείς δεν αναλαμβάνουν καμία ευθύνη σε περίπτωση λανθασμένης ή εντατικής χρήσης από το χρήστη. Τοποθετήστε τα άκρα ποδιού στους υποδοχείς άκρου ποδιού μόνο όταν βρίσκεστε σε καθιστή θέση. Μην τοποθετείτε τα πόδια σας στους υποδοχείς άκρου ποδιού ενώ βρίσκεστε σε όρθια θέση, ώστε να μην επιβαρύνονται με όλο το σωματικό σας βάρος. Μην επιβαρύνετε ποτέ τη συσκευή με περισσότερα από 25 kg (σε ακτίνα πεντάλ 7 cm) ανά πλευρά πεντάλ.

Μονόπλευρη εκγύμναση μόνο με ένα πόδι ή έναν βραχίονα ή/και σε περίπτωση μεγάλων διαφορών στο βάρος των άκρων επιτρέπεται αρχικά μόνο υπό την παρουσία εκπαιδευτή. Μονόπλευρη εκγύμναση επιτρέπεται μόνο με τη ρύθμιση υψηλής αντίστασης πέδησης ή/και με τη χρήση του προβλεπόμενου από τον κατασκευαστή αντίβαρου.

## **Εκγύμναση βραχίονα/θώρακα**

Σε περίπτωση ξεχωριστής εκγύμνασης βραχίονα/θώρακα, απομακρύνετε τα πόδια σας από τους υποδοχείς ασφαλείας άκρου ποδιού και τοποθετήστε τα στο έδαφος ή στα υποπόδια του αναπηρικού αμαξιδίου.

Σε περίπτωση ταυτόχρονης εκγύμνασης ποδιών και βραχίονα/θώρακα, ρυθμίστε τη μονάδα εκγύμνασης βραχιόνων τουλάχιστον σε τέτοιο ύψος, ώστε όταν ο χειροστρόφαλος βρίσκεται στο χαμηλότερο σημείο να μην προσκρούει στο γόνατο όταν αυτό βρίσκεται στο υψηλότερο σημείο.

### **Μέτρα ασφαλείας για την εργομετρία των άνω άκρων:**

Στα παιδιά, η σταθερότητα των οστών είναι ακόμα σχετικά χαμηλή, έτσι μπορούν εύκολα να προκληθούν κατάγματα ή τα λεγόμενα μερικά κατάγματα (ατελή κατάγματα). Για τον περιορισμό του κινδύνου ενός τέτοιου τραυματισμού, βεβαιωθείτε ότι οι καρποί υποστηρίζονται καλά κατά την εργομετρία των άνω άκρων.

Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιούνται πάντα οι ρυθμίσεις προσαρμογής χεριού, καρπού και βραχίονα που συνιστώνται από την κλινική σας.

Βεβαιωθείτε, επίσης, ότι το παιδί παραμένει σε όρθια θέση μπροστά στη συσκευή και αποφεύγετε τις περιστροφικές κινήσεις του βραχίονα και του καρπού.

Σε περίπτωση που δεν σας είναι ξεκάθαρη η σωστή σύνδεση του MOTOMed ή προκύψουν ερωτήσεις, επικοινωνήστε με τον υπεύθυνο επικοινωνίας στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

Σελίδα 65

### **Υποδείξεις ασφαλείας και τεχνικές υποδείξεις**

Το MOTOMed είναι μια συσκευή κινησιοθεραπείας υψηλής εξειδίκευσης, η οποία δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε αθλήματα υψηλών επιδόσεων ούτε για λειτουργίες διάγνωσης. Για το λόγο αυτόν συνιστούμε ιατρικά εγκεκριμένα και βαθμονομημένα εργόμετρα ή κυλιόμενους διαδρόμους.

Οι εμφανιζόμενες τιμές μέτρησης εξυπηρετούν αποκλειστικά σκοπούς ένδειξης τάσης για την ψυχολογική υποστήριξη του χρήστη.

Το MOTOMed, ως ιατρική ηλεκτρική συσκευή, υπόκειται σε ειδικά μέτρα ασφαλείας σχετικά με την ΗΜΣ. Κατά την εγκατάσταση και τη θέση σε λειτουργία, ακολουθήστε τις υποδείξεις ΗΜΣ.

Σελίδα 67

Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να γυμνάζονται στο MOTOMed χωρίς επίβλεψη.

Κρατήστε τα ζώα μακριά από το MOTOMed, ώστε να αποφύγετε πιθανούς τραυματισμούς των ζώων.

Ορισμένα ηλεκτρικά αναπηρικά αμαξίδια, αναπηρικά αμαξίδια όρθιας θέσης, αθλητικά αναπηρικά αμαξίδια κ.ο.κ. μεγάλης έκτασης ή/και με μη πτυσσόμενα ή μη αφαιρούμενα πόδια στήριξης δεν ενδείκνυνται.

Εκγυμναστείτε μόνο όταν το MOTOMed είναι ενεργοποιημένο. Μην χρησιμοποιείτε το MOTOMed ευρισκόμενοι σε όρθια θέση.

Μην αλλάζετε τη θέση και το σημείο εγκατάστασης του MOTOMed κατά τη διάρκεια της εκγύμνασης και όταν είναι τοποθετημένα ή σταθεροποιημένα στη συσκευή τα πόδια ή οι βραχίονες.

**ΠΡΟΣΟΧΗ**



**Κίνδυνος τραυματισμού λόγω πτώσης της συσκευής**

Οι λαβές στήριξης έχουν σχεδιαστεί αποκλειστικά για σταθερό κράτημα με τα χέρια κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

Μην επιβαρύνετε πλευρικά το MOTOMed. Μην επιβαρύνετε τις λαβές στήριξης ή τη μονάδα εκγύμνασης βραχιόνων με μερικό ή ολικό σωματικό βάρος (π.χ. στηριζόμενοι ή τραβώντας προς τα πάνω τη λαβή στήριξης).

**ΠΡΟΣΟΧΗ**



**Κίνδυνος τραυματισμού από περιστρεφόμενο στρόφαλο πεντάλ και κινούμενα μέρη της συσκευής**

Μην πραγματοποιείτε μηχανικές προσαρμογές στο MOTOMed (ακτίνα πεντάλ, ρύθμιση ύψους των λαβών στήριξης ή της διάταξης εκγύμνασης βραχίονα/θώρακα κ.ο.κ.) ενώ οι στρόφαλοι πεντάλ περιστρέφονται.

Κατά τη χρήση των κουμπιών στη μονάδα χειρισμού, δώστε επίσης προσοχή στους περιστρεφόμενους στρόφαλους πεντάλ. Μην αγγίζετε ποτέ οποιοδήποτε μέρος της συσκευής το οποίο κινείται!



Η αλλαγή της ακτίνας πεντάλ μπορεί να προκαλέσει αλλαγές στους λόγους ισχύος.



Εάν δεν μπορείτε να απενεργοποιήσετε το MOTOMed από το κόκκινο κουμπί διακοπής ή το κουμπί ON/OFF, ελαττώστε άμεσα την ταχύτητα σε 1 σ.α.λ. και τερματίστε την εκγύμνασή σας ή/και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. Εκ νέου εκγύμναση επιτρέπεται μόνο αφού αντιμετωπιστεί το σφάλμα.



Φορητά και κινητά συστήματα επικοινωνίας HF, όπως π.χ. κινητά τηλέφωνα ή ερασιτεχνικοί σταθμοί ραδιοεπικοινωνίας μπορούν να επηρεάσουν τη λειτουργία του MOTOMed. Οι αντίστοιχες συσκευές επισημαίνονται και αναγνωρίζονται με το διπλανό σύμβολο.

**ΠΡΟΣΟΧΗ**



**Κίνδυνος υπερθέρμανσης τμημάτων του περιβλήματος**

Σε περίπτωση παρατεταμένης έκθεσης σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία, τμήματα του περιβλήματος ενδέχεται να υπερθερμανθούν. Για το λόγο αυτόν, τοποθετήστε το MOTOMed σε κατάλληλα προστατευμένο σημείο.



Η θερμοκρασία επιφάνειας του περιβλήματος της μονάδας χειρισμού είναι μέχρι και 13 °C υψηλότερη από τη θερμοκρασία περιβάλλοντος λόγω της θερμότητας που αποδίδουν τα ηλεκτρονικά. Ακόμα και χωρίς έκθεση σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία, στη μέγιστη επιτρεπόμενη θερμοκρασία περιβάλλοντος (40 °C) η θερμοκρασία στα κουμπιά της μονάδας χειρισμού μπορεί να φτάσει τους 53 °C.

Χρήστες στους οποίους μπορεί να προκαλέσει βλάβες ακόμα και μια σύντομη επαφή με τέτοιες θερμοκρασίες πρέπει να λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα προστασίας.

**ΠΡΟΣΟΧΗ** **Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών στον κινητήρα και τα ηλεκτρονικά**



Μην πιέζετε ενεργά ενάντια στην παθητική προκαθορισμένη περιστροφική κίνηση.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** **Κίνδυνος τραυματισμού λόγω ηλεκτροπληξίας**



Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το MOTOMed όταν έχει αφαιρεθεί το πλευρικό περίβλημά του. Μην ανοίγετε ποτέ το περίβλημα και μην εισάγετε μεταλλικά αντικείμενα στο MOTOMed.

Το άνοιγμα του MOTOMed επιτρέπεται μόνο σε άτομα που διαθέτουν κατάλληλη κατάρτιση. Πριν το άνοιγμα του MOTOMed, αποσυνδέστε οπωσδήποτε το φις!

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το MOTOMed σε βρεγμένο ή υγρό περιβάλλον.

Το MOTOMed δεν επιτρέπεται να έρχεται σε επαφή με νερό ή ατμό.

Εάν κάποιο αντικείμενο ή υγρό εισχωρήσει στο MOTOMed, πρέπει να εξεταστεί από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό προτού χρησιμοποιηθεί εκ νέου.

Βεβαιωθείτε ότι δεν εισέρχεται λάδι στα μέρη του μηχανισμού μετάδοσης κίνησης.

Οι εργασίες επισκευής πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο υπό την καθοδήγηση και την επίβλεψη τεχνικών, οι οποίοι λόγω της εκπαίδευσής τους, των γνώσεων και των εμπειριών τους έχουν την ικανότητα να εκτιμήσουν τις επισκευές και να αναγνωρίσουν πιθανές επιπτώσεις και κινδύνους.

Δεν επιτρέπεται να πραγματοποιηθούν αλλαγές στο MOTOMed χωρίς την άδεια του κατασκευαστή.

Για προσάρτηση ή τροποποίηση επιτρέπεται να χρησιμοποιηθούν μόνο γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα.

Σε επαγγελματικούς χώρους πρέπει να τηρούνται οι κανονισμοί πρόληψης ατυχημάτων των εμπορικών επαγγελματικών ενώσεων για ηλεκτρικές εγκαταστάσεις και εξοπλισμό.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



#### **Κίνδυνος τραυματισμού από τα υλικά συσκευασίας**

Μην αφήνετε οπουδήποτε τα υλικά συσκευασίας χωρίς επίβλεψη. Πλαστικές μεμβράνες, πλαστικές σακούλες, κομμάτια από φελιζόλ κτλ. μπορούν να μετατραπούν σε επικίνδυνα παιχνίδια στα χέρια παιδιών.

Σε περίπτωση που θέλετε να μεταβιβάσετε το ΜΟΤΟmed σε άλλα άτομα, παραδώστε μαζί και το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης.

## Οπτικός έλεγχος

---

### Οδηγίες για οπτικό έλεγχο του MOTOMed πριν από την έναρξη της εκγύμνασης

3

Το MOTOMed είναι ένα υψηλής ποιότητας ιατρικό προϊόν που αναπτύχθηκε και κατασκευάστηκε σύμφωνα με τα ισχύοντα, ιδιαίτερα υψηλά πρότυπα ασφάλειας και ποιότητας. Σύμφωνα με τις ισχύουσες νομικές διατάξεις, ο κατασκευαστής οφείλει να παρέχει στο χρήστη μια πληθώρα υποδείξεων ασφαλείας, τις οποίες μπορείτε να βρείτε στις παρακάτω σελίδες.

Λάβετε υπόψη ότι ο μεγάλος αριθμός υποδείξεων δεν σημαίνει ότι η χρήση του MOTOMed ενέχει κάποιον υψηλότερο κίνδυνο από ό,τι η καθημερινή χρήση άλλων συσκευών. Αντιθέτως, οι περισσότερες υποδείξεις είναι αποτέλεσμα της συμμόρφωσης με τις ισχύουσες, ιδιαίτερα αυστηρές διατάξεις για τα ιατρικά προϊόντα, προκειμένου να διασφαλιστεί η ασφάλεια των χρηστών και των ασθενών, τις οποίες δεσμευόμαστε να ακολουθήσουμε και να υλοποιήσουμε ευσυνειδήτητα προς όφελος των πελατών μας.

Ακόμα και αν κάποιες υποδείξεις μοιάζουν αυτονόητες, διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω σελίδες και ακολουθήστε κατά γράμμα τις υποδείξεις, ώστε το MOTOMed να σας εξασφαλίσει πολύτιμη και κορυφαίου επιπέδου βοήθεια για πολύ μεγάλο χρονικό διάστημα.

Πραγματοποιήστε τον οπτικό έλεγχο **πριν από την έναρξη** της εκγύμνασης για να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται σε άρτια κατάσταση. Οι έλεγχοι που περιγράφονται παρακάτω μπορούν να πραγματοποιηθούν μέσα σε ελάχιστα δευτερόλεπτα.

Στάδιο ελέγχου	Μέτρα, εφόσον εντοπιστούν σφάλματα κατά τον οπτικό έλεγχο	Τεκμηρίωση του σταδίου ελέγχου
<b>1. Έλεγχος της τροφοδοσίας τάσης και του τροφοδοτικού</b>		
<p>Έχει το καλώδιο τροφοδοσίας φθορές, π.χ. εκδορές, σημεία υπό πίεση, πορώδη σημεία ή άλλα σημεία κάμψης;</p>	<p>Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί όταν παρουσιαστούν εμφανή σημάδια φθοράς.</p> <p>Η επισκευή ενός φθαρμένου καλωδίου τροφοδοσίας δεν ενδείκνυται, γι' αυτό και πρέπει να αντικαθίσταται άμεσα με ένα αυθεντικό ανταλλακτικό της εταιρίας RECK το οποίο έχει ελεγχθεί και κριθεί κατάλληλο για το ΜΟΤΟmed. Απευθυνθείτε για τον συγκεκριμένο σκοπό σε έναν εξουσιοδοτημένο συνεργάτη της εταιρίας RECK.</p>	<p>Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου τροφοδοσίας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας είτε λόγω άμεσης επαφής με το φθαρμένο σημείο είτε σε περίπτωση που το φθαρμένο σημείο έρθει σε επαφή με το περίβλημα του ΜΟΤΟmed.</p> <p>Φθαρμένα καλώδια τροφοδοσίας δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται σε καμία περίπτωση!</p>
<p>Είναι το καλώδιο τροφοδοσίας τοποθετημένο με τέτοιο τρόπο ώστε:</p> <p>α) να μην έρχεται σε επαφή με τη συσκευή;</p> <p>β) να μην πιέζεται ή συνθλίβεται από άλλα αντικείμενα/ συσκευές;</p> <p>γ) να μην μπορεί να πιαστεί από τους στρόφαλους;</p> <p>δ) να μην υπόκειται σε μηχανικές φθορές με διαφορετικό τρόπο;</p> <p>ε) να μην μπορεί κάποιος να σκοντάψει πάνω του;</p>	<p>Μην χρησιμοποιείτε ποτέ καλώδια τροφοδοσίας που έχουν γυμνά σημεία ή έχει φθαρεί η μόνωσή τους!</p> <p>Το καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να τοποθετείται με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μπορεί κάποιος να σκοντάψει πάνω του ή/και να μην μπορεί να φθαρεί μηχανικά με οποιοδήποτε τρόπο.</p>	<p>Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου τροφοδοσίας, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας είτε λόγω άμεσης επαφής με το φθαρμένο σημείο είτε σε περίπτωση που το φθαρμένο σημείο έρθει σε επαφή με το περίβλημα του ΜΟΤΟmed.</p>



Στάδιο ελέγχου	Μέτρα, εφόσον εντοπιστούν σφάλματα κατά τον οπτικό έλεγχο	Τεκμηρίωση του σταδίου ελέγχου
<b>2. Έλεγχος κατάστασης της συσκευής</b>		
Υπάρχουν εμφανείς φθορές στη συσκευή καθώς και στη μονάδα χειρισμού και τον χρησιμοποιούμενο πρόσθετο εξοπλισμό;	Ελέγξτε αν τα ελαττωματικά μέρη μπορούν να επιδιορθωθούν ή πρέπει να αντικατασταθούν.	Αν υπάρχουν φθορές σε τμήματα της συσκευής, η ασφαλής λειτουργία τους δεν μπορεί πλέον να διασφαλιστεί. Αν εντοπιστούν εμφανείς φθορές στη μονάδα χειρισμού (ρωγμές, κατάρρευση τμημάτων του περιβλήματος), η μονάδα χειρισμού πρέπει να αντικατασταθεί άμεσα.
Υπάρχουν φθορές στην επιστροφή της επιφάνειας των λαβών στήριξης;	Απευθυνθείτε στον κατασκευαστή για αντικατάσταση των λαβών στήριξης.	Η επιστροφή PVC των λαβών στήριξης προσφέρει στο χρήστη επιπλέον προστασία έναντι της ηλεκτρικής τάσης.
Υπάρχουν στη συσκευή ακαθαρσίες;	Πριν από τη χρήση της συσκευής, οι ακαθαρσίες πρέπει να απομακρύνονται σύμφωνα με τις υποδείξεις περιποίησης.	Η απομάκρυνση των ακαθαρσιών ελαττώνει τον κίνδυνο μετάδοσης παθογόνων οργανισμών.
Είναι όλα τα εξαρτήματα που χρησιμοποιούνται από το χρήστη κατάλληλα και εγκεκριμένα;	Αν π.χ. οι μανσέτες βραχίονα που διατίθενται προαιρετικά είναι πολύ μικρές ή πολύ μεγάλες, αντικαταστήστε τις με άλλες οι οποίες ταιριάζουν. Τα εξαρτήματα πρέπει να επιλέγονται με τέτοιο τρόπο, ώστε π.χ. να μην προκαλούνται τριβές με το δέρμα.	Η επιλογή μη κατάλληλου εξαρτήματος μπορεί να οδηγήσει πολλές φορές στη μη εκπλήρωση του σκοπού χρήσης του εξαρτήματος ή σε αυξημένο κίνδυνο τραυματισμού. Αυτό πρέπει να εκτιμάται πριν από την έναρξη της εκγύμνασης. Για χρήστες οι οποίοι δεν βρίσκονται σε θέση να εκτιμήσουν από μόνοι τους αυτήν την κατάσταση, η εκτίμηση πρέπει να γίνεται από το άτομο που έχει την επίβλεψη.

Στάδιο ελέγχου	Μέτρα, εφόσον εντοπιστούν σφάλματα κατά τον οπτικό έλεγχο	Τεκμηρίωση του σταδίου ελέγχου
Εφόσον κάποιος γυμνάζεται καθισμένος σε αναπηρικό αμαξίδιο: Είναι από την εκκίνηση της εκγύμνασης τα φρένα του αναπηρικού αμαξιδίου ασφαλισμένα;	Τραβήξτε τα φρένα και, στη συνέχεια, ελέγξτε αν το αναπηρικό αμαξίδιο είναι πραγματικά ασφαλές.	Το αναπηρικό αμαξίδιο δεν επιτρέπεται να κυλά κατά τη διάρκεια της εκγύμνασης.
Σε περίπτωση που ένα ηλεκτρικό αναπηρικό αμαξίδιο χρησιμοποιείται σαν κάθισμα κατά την εκγύμναση: Είναι απενεργοποιημένο το ηλεκτρικό αναπηρικό αμαξίδιο και τα φρένα του αναπηρικού αμαξιδίου σταθεροποιημένα;	Απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό αναπηρικό αμαξίδιο και τραβήξτε τα φρένα. Στη συνέχεια, ελέγξτε αν το αναπηρικό αμαξίδιο είναι πραγματικά ασφαλές.	Το αναπηρικό αμαξίδιο δεν επιτρέπεται να κυλά κατά τη διάρκεια της εκγύμνασης.
Η μονάδα εκγύμνασης βραχίονα/θώρακα έχει γυρίσει και σταθεροποιηθεί προς τα πίσω, ώστε η λαβή στήριξης να είναι διαθέσιμη για συγκράτηση;	Γυρίστε τη μονάδα εκγύμνασης βραχίονα/θώρακα προς τα πίσω πριν την έναρξη της εκγύμνασης ποδιού.	Η λαβή στήριξης προσφέρει καλύτερο κράτημα κατά την εκγύμναση των ποδιών και επιτρέπει μεγαλύτερη ελευθερία των ποδιών.
Φοράτε τα κατάλληλα ρούχα για εκγύμναση;	Πρέπει να αποκλείεται το ενδεχόμενο να τυλιχτούν γύρω από τα πεντάλ π.χ. φαρδιά παντελόνια, μεγάλες πετσέτες, εσάρπες, μακριά περιδέραια, κοσμήματα, μακριά μαλλιά κτλ. (ιδιαίτερα κατά τη χρήση της μονάδας εκγύμνασης βραχίονα). Μην φοράτε υποδήματα με κορδόνια. Πριν από τη χρήση της μονάδας εκγύμνασης βραχίονα/θώρακα, πιάστε σε κότσο τα μακριά μαλλιά ή καλύψτε το κεφάλι σας.	Ακατάλληλα ρούχα μπορούν να τυλιχτούν γύρω από τους ποδοχείς άκρου ποδιού/στροφάλους και να προκαλέσουν τραυματισμούς. Εάν παρασυρθεί κάποιο ρούχο ή μαλλιά στους στροφάλους, πατήστε άμεσα το κόκκινο κουμπί διακοπής ή το κουμπί ON/OFF, ώστε να διακοπεί η κίνηση των στροφάλων και τα μέρη που έχουν παρασυρθεί να απελευθερωθούν χωρίς περαιτέρω κινδύνους.

Στάδιο ελέγχου	Μέτρα, εφόσον εντοπιστούν σφάλματα κατά τον οπτικό έλεγχο	Τεκμηρίωση του σταδίου ελέγχου
<p>Είναι η συσκευή τοποθετημένη και ρυθμισμένη, έτσι ώστε οι απαιτούμενες κινήσεις να πραγματοποιούνται χωρίς κίνδυνο συγκρούσεων με άλλα αντικείμενα/τμήματα του περιβλήματος; Διασφαλίζεται κατά την εκγύμναση των ποδιών ή την παράλληλη εκγύμναση ποδιών και βραχίονα/θώρακα ότι τα πόδια δεν συγκρούονται με τη λαβή στήριξης ή τη μονάδα εκγύμνασης βραχίονα/θώρακα;</p>	<p>Το ύψος της μονάδας εκγύμνασης βραχιόνων πρέπει να ρυθμίζεται κατά τέτοιον τρόπο, ώστε να προκύπτει επαρκής ελευθερία των ποδιών: Τα πόδια δεν πρέπει να συγκρούονται με τη μονάδα εκγύμνασης βραχιόνων ή τη λαβή στήριξης κατά τη διάρκεια της εκγύμνασης. Κατά την ενδεχομένη απαιτούμενη ρύθμιση του ύψους της λαβής στήριξης ή της μονάδας εκγύμνασης βραχίονα/θώρακα τηρείτε οπωσδήποτε το απαιτούμενο βάθος εισαγωγής 10 cm στο βραχίονα υποδοχής.</p>	<p>Για να αποκλειστεί ο κίνδυνος τραυματισμών, το ΜΟΤΟmed πρέπει να τοποθετηθεί και να ρυθμιστεί έτσι, ώστε κατά τη διάρκεια της εκγύμνασης ο χρήστης να μην συγκρούεται με άλλα αντικείμενα στο γύρω περιβάλλον.</p>
<p>Έχει σφίξει επαρκώς το μικρό πόδι στήριξης της συσκευής;</p>	<p>Τραβήξτε το μικρό πόδι στήριξης της συσκευής επαρκώς προς τα έξω. Ωστόσο, τηρείτε οπωσδήποτε εν προκειμένω το ελάχιστο βάθος εισαγωγής 10 cm.</p>	<p>Όταν το μικρό πόδι στήριξης της συσκευής τραβιέται επαρκώς προς τα έξω, αποκλείεται το ενδεχόμενο να γείρει η συσκευή προς τα εμπρός.</p>
<p>Έχουν στερεωθεί καλά όλα τα κινούμενα μέρη της συσκευής (βάση μοτέρ, μονάδα εκγύμνασης βραχίονα/θώρακα, πόδι στήριξης συσκευής, λαβή στήριξης, ...) μέσω των σχετικών βιδών σύσφιξης και των βιδών Άλλεν και έχουν σφίξει όλες οι βίδες στερέωσης;</p>	<p>Σφίξτε τις βίδες σύσφιξης και τις βίδες Άλλεν, ώστε να διασφαλίζεται η συγκράτηση.</p>	<p>Κοχλιωτές συνδέσεις που δεν έχουν σφριχτεί σταθερά μπορούν να οδηγήσουν στην αποσύνδεση τμημάτων από τη συσκευή κατά τη διάρκεια της εκγύμνασης. Εάν κάποια τμήματα της συσκευής χαλαρώσουν κατά τη διάρκεια της εκγύμνασης, διακόψτε άμεσα την εκγύμναση πατώντας το κουμπί διακοπής και σταθεροποιήστε κατάλληλα το χαλαρό τμήμα.</p>

Στάδιο ελέγχου	Μέτρα, εφόσον εντοπιστούν σφάλματα κατά τον οπτικό έλεγχο	Τεκμηρίωση του σταδίου ελέγχου
<b>3. Έλεγχος βέλτιστων συνθηκών εκγύμνασης</b>		
Βρίσκεται η συσκευή σε επίπεδη επιφάνεια και είναι ασφαλισμένη έναντι ταλάντωσης, ανατροπής ή πτώσης;	Επιλέξτε το κατάλληλο σημείο τοποθέτησης, ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος ταλάντωσης, ανατροπής ή πτώσης της συσκευής κατά τη διάρκεια της εκγύμνασης. Ρυθμίστε κατάλληλα τα πέλματα στο μπροστινό πόδι στήριξης της συσκευής.	Η συσκευή δεν πρέπει να ταλαντώνεται, να γέρνει ή να ανατραπεί, καθώς υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού του χρήστη/ασθενή.
Προσφέρει η επιφάνεια τοποθέτησης επαρκή πρόσφυση, ώστε να μην μπορεί η συσκευή να μετακινηθεί;	Εξασφαλίστε τη σταθερότητα της συσκευής και του καθίσματος επιλέγοντας μια αντιολισθητική επιφάνεια τοποθέτησης. Για το μικρό πόδι στήριξης της συσκευής διατίθενται βεντούζες με τη μορφή παρελκομένων. Για την επιφάνεια τοποθέτησης διατίθεται αντιολισθητικό στρώμα.	Το MOTOMed μπορεί να μεταποστεί αν βρίσκεται πάνω σε λεία επιφάνεια (πλακίδια, laminate, παρκέ κτλ).
Είναι το αναπηρικό αμαξίδιο ή το κάθισμα που χρησιμοποιείται για τη συσκευή ρυθμιζόμενο έτσι, ώστε να μην γέρνει, πέφτει ή κυλά κατά τη διάρκεια της εκγύμνασης;	<p>Αν δεν μπορεί να αποκλειστεί η ανατροπή και η κύλιση του αναπηρικού αμαξιδίου προς τα πίσω λόγω ισχυρών συσπάσεων (σπασμών) ή κατά τη διάρκεια ενεργητικής εκγύμνασης, είναι απαραίτητη η χρήση προστατευτικής διάταξης για την ασφάλιση του αμαξιδίου έναντι ανατροπής.</p> <p>Επιτρέπεται η χρήση μόνο σταθερών καθισμάτων και, αν είναι δυνατόν, με υποβραχιόνιο. Απαγορεύεται η χρήση καθισμάτων με τροχούς χωρίς πέδηση για εκγύμναση με το MOTOMed.</p>	<p>Σε περίπτωση ισχυρών σπασμών στα πόδια, η κινητήρια δύναμη των πεντάλ ποδιών μπορεί να οδηγήσει στη μετατόπιση ή την κλίση του καθίσματος. Αυτό πρέπει να αποτραπεί με τη χρήση κατάλληλων μέσων, ώστε να αποκλειστεί ο κίνδυνος τραυματισμού.</p> <p>Καθίσματα με τροχούς μπορεί να μετακινηθούν κατά τη διάρκεια της εκγύμνασης.</p>

Στάδιο ελέγχου	Μέτρα, εφόσον εντοπιστούν σφάλματα κατά τον οπτικό έλεγχο	Τεκμηρίωση του σταδίου ελέγχου
Μπορούν οι στρόφαλοι/υποδοχείς άκρου ποδιού να κινούνται ελεύθερα και να μην υπάρχει κίνδυνος οι στρόφαλοι να παρασύρουν και να τυλίξουν άλλα αντικείμενα κατά την επόμενη εκγύμναση;	Απομακρύνετε όλα τα αντικείμενα από το περιβάλλον των στροφάλων τα οποία θα μπορούσαν να εμπλακούν κατά την περιστροφή των στροφάλων ή να εμποδίσουν την κίνησή τους. Βεβαιωθείτε ότι π.χ. τα μαλλιά σας, κάποιο φουλάρι ή κοσμήματα δεν μπορούν να παγιδευτούν στους στροφάλους.	Στην περίπτωση περιστρεφόμενων μερών που κινούνται με μοτέρ, πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή, ώστε να μην μπορεί να παγιδευτεί τίποτα στα περιστρεφόμενα μέρη. Εδώ ισχύουν τα ίδια μέτρα ασφαλείας, όπως π.χ. στις συσκευές μαγειρικής χρήσης ή τα τρυπάνια χειρός.
Έχει ρυθμιστεί η ακτίνα δίσκου ή στροφάλου ομοιόμορφα και στις δύο πλευρές;	Αν οι στρόφαλοι δεξιά και αριστερά έχουν ρυθμιστεί σε διαφορετικό μήκος, τα μήκη των στροφάλων πρέπει να ρυθμιστούν εξίσου και στις δύο πλευρές. Η διαδικασία ρύθμισης του μήκους στροφάλων περιγράφεται στη σελίδα 42.	Σε περίπτωση διαφορετικών μηκών των στροφάλων, θα προκύψει μη κυκλική κίνηση καθώς θα ασκούνται διαφορετικές δυνάμεις στους στροφάλους λόγω διαφορετικού αποτελεσματικού μήκους μοχλού. Ρυθμίστε το μήκος του μοχλού όσο το δυνατόν πιο ομοιόμορφα και στις δύο πλευρές.
Έχουν στερεωθεί κατά την εκγύμναση των ποδιών ή/και του βραχίονα/θώρακα τα πόδια/οι βραχίονες του χρήστη με ασφάλεια στους υποδοχείς άκρου ποδιού ή/και στους υποδοχείς πήχη;	Πραγματοποιήστε τη στερέωση των ποδιών/βραχιόνων σύμφωνα με την περιγραφή του κεφαλαίου «Προετοιμασία» (σελίδα 38).	Τα πόδια/βραχίονες δεν πρέπει να μπορούν να μετακινηθούν ούτε ακούσια από τους υποδοχείς άκρου ποδιού ή/και τους υποδοχείς πήχη κατά τη διάρκεια της εκγύμνασης.

Στάδιο ελέγχου	Μέτρα, εφόσον εντοπιστούν σφάλματα κατά τον οπτικό έλεγχο	Τεκμηρίωση του σταδίου ελέγχου
<p>Βρίσκονται άλλες ηλεκτρικές συσκευές που δεν έχουν αναγνωριστεί ως ιατρικά προϊόντα στην ακτίνα πρόσβασης του χρήστη;</p>	<p>Όλες οι υπόλοιπες ηλεκτρικές συσκευές που δεν έχουν εγκριθεί ως ιατρικά προϊόντα πρέπει να απομακρυνθούν από την ακτίνα πρόσβασης του χρήστη (περιοχή του ασθενή).</p>	<p>Αν άλλες ηλεκτρικές συσκευές έρχονται σε επαφή με το χρήστη κατά τη διάρκεια της εκγύμνασης, η προστασία από ηλεκτροπληξία δεν εξαρτάται πλέον μόνο από την ιδιαίτερα ισχυρή μονωτική διάταξη του MOTomed, αλλά και από τις ιδιότητες της άλλης συσκευής.</p> <p>Για την αποτελεσματική προστασία του ασθενή κατά τη διάρκεια της εκγύμνασης σύμφωνα με το υψηλό πρότυπο ασφαλείας ιατρικών προϊόντων του MOTomed, δεν επιτρέπεται να βρίσκονται στην ακτίνα πρόσβασης του χρήστη ηλεκτρικές συσκευές που δεν έχουν εγκριθεί ως ιατρικά προϊόντα.</p>

- 30 **Θέση σε λειτουργία**
- 33 **Λειτουργία αναμονής**
- 34 **Μεταφορά**

## Θέση σε λειτουργία

### Περιεχόμενο συσκευασίας:

- MOTOMed μυνι
- Μονάδα χειρισμού, σε ξεχωριστή συσκευασία
- Κλειδί SW15, εξάγωνο κλειδί Άλλεν SW4
- Εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης MOTOMed μυνι
- Βίντεο χειρισμού σε στικ USB ή διαθέσιμο μέσω της μονάδας χειρισμού
- Καλώδιο τροφοδοσίας, μήκους 2,50 m

### Ασφαλής τοποθέτηση της συσκευής |

#### Άνοιγμα του μικρού ποδιού στήριξης της συσκευής

Για την καλύτερη δυνατή σταθερότητα της συσκευής ανοίξτε το μικρό πόδι στήριξης της συσκευής.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ



#### Κίνδυνος τραυματισμού και κίνδυνος υλικής ζημιάς

Για τη ρύθμιση του μικρού ποδιού στήριξης της συσκευής σηκώστε ελαφρώς το MOTOMed και ακουμπήστε το ξανά στο δάπεδο. Μην το αφήνετε να πέσει!

Σηκώστε το MOTOMed από το πόδι στήριξης της συσκευής ① και γείρετέ το ελαφρώς προς τα πίσω με προσοχή. Ακουμπήστε το MOTOMed στη λαβή στήριξης ②. Για λόγους προστασίας τοποθετήστε από κάτω ένα μαξιλάρι.

Λύστε τις δύο βίδες κυλινδρικής κεφαλής ③ με το παρεχόμενο εξάγωνο κλειδί Άλλεν SW4 ④. Για τον συγκεκριμένο σκοπό τοποθετήστε το εξάγωνο κλειδί Άλλεν SW4 ④ στις βίδες κυλινδρικής κεφαλής ③ και περιστρέψτε το εξάγωνο κλειδί Άλλεν SW4 ④ προς τα αριστερά. Μην αφαιρείτε τελείως τις βίδες κυλινδρικής κεφαλής ③. Δεν είναι ασφαλισμένες έναντι λυσίματος.

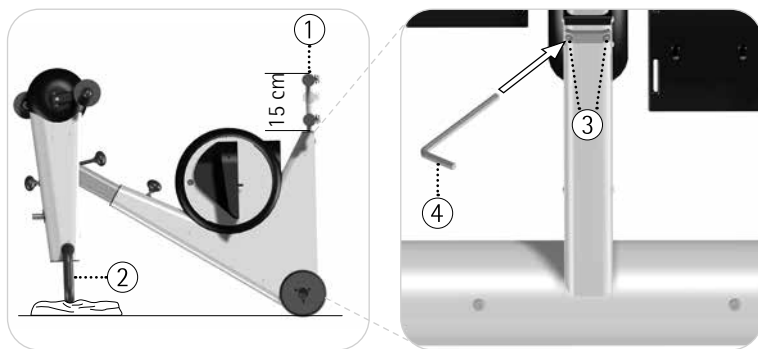
Τραβήξτε το μικρό πόδι στήριξης της συσκευής ① κατά 15 cm προς τα έξω.

Εν προκειμένω τηρείτε το ελάχιστο βάθος εισαγωγής 10 cm!



Στερεώστε το μικρό πόδι στήριξης της συσκευής ① στη θέση του. Για τον συγκεκριμένο σκοπό τοποθετήστε το εξάγωνο κλειδί Άλλεν SW4 ④ στις βίδες κυλινδρικής κεφαλής ③ και περιστρέψτε το εξάγωνο κλειδί Άλλεν SW4 ④ προς τα δεξιά. Σφίξτε τις βίδες κυλινδρικής κεφαλής ③ μέχρι να αισθανθείτε τη χαρακτηριστική αντίσταση και σηκώστε ξανά το MOTOMed σε όρθια θέση.

Για την ασφαλή τοποθέτηση του MOTOMed χωρίς ταλαντώσεις πρέπει το μικρό πόδι στήριξης της συσκευής ① να έχει στερεωθεί σωστά!



Εικ. 4.1, 4.2

## Συναρμολόγηση της μονάδας χειρισμού

### ΠΡΟΣΟΧΗ Κίνδυνος υλικής ζημιάς



Συναρμολογήστε τη μονάδα χειρισμού σύμφωνα με τις οδηγίες για την αποφυγή ζημιών στα καλώδια και, κατ' επέκταση, δυσλειτουργιών της μονάδας χειρισμού.

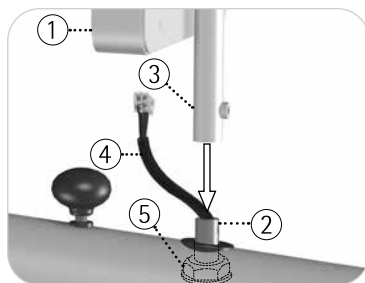
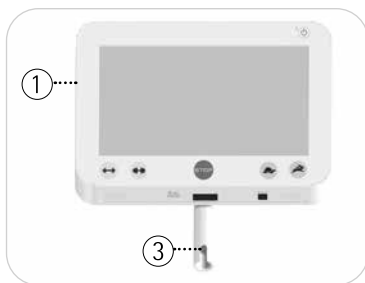
Σελίδα 32 Αφαιρέστε τη μονάδα χειρισμού ① από τη συσκευασία. Ωθήστε τη μονάδα χειρισμού ① μέχρι τέρμα έως το εξάγωνο παξιμάδι M22 ⑤ του στηρίγματος ②.

Δώστε προσοχή, ώστε η εγκοπή ③ να βρίσκεται ακριβώς πάνω από το καλώδιο ④. **Μην συνθλίβετε και μην λυγίζετε το καλώδιο!**

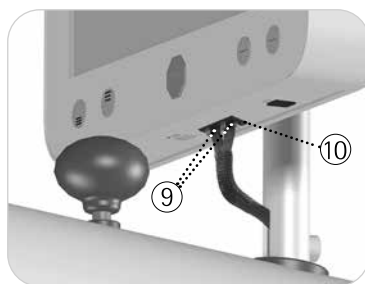
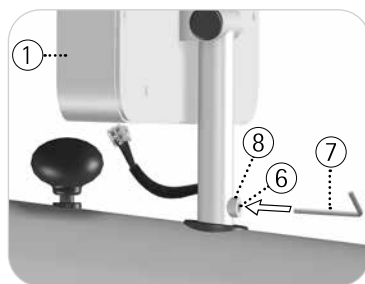
Τοποθετήστε τη μονάδα χειρισμού ① σύμφωνα με την εικόνα, κάθετα προς τη βασική μονάδα. Τοποθετήστε το παρεχόμενο εξαγωνο κλειδί ⑦ στον ήδη συναρμολογημένο πείρο με σπείρωμα ⑥. Γυρίστε το εξαγωνο κλειδί Άλλεν ⑦ προς τα δεξιά και σφίξτε τον πείρο με σπείρωμα ⑥ μέχρι να βρίσκεται πάνω από την υποδοχή σύσφιξης ⑧.

Τοποθετήστε τα δύο βύσματα καλωδίου ⑨ για τον έλεγχο του μοτέρ στην κάτω πλευρά της μονάδας χειρισμού στη σχετική διπλή υποδοχή ⑩.

Τα βύσματα θα πρέπει να ασφαλισουν με χαρακτηριστικό ήχο. Τα δύο βύσματα καλωδίου ⑨ μπορούν να συνδεθούν στη διπλή υποδοχή ⑩ με οποιαδήποτε σειρά.



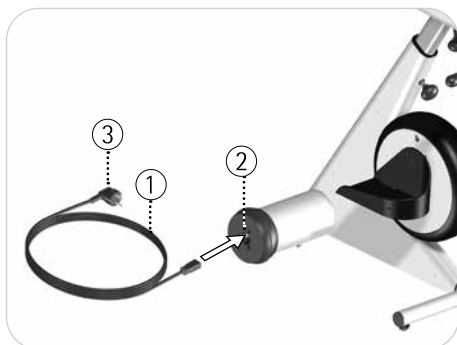
Εικ. 4.3, 4.4



Εικ. 4.5, 4.6

## Λειτουργία αναμονής

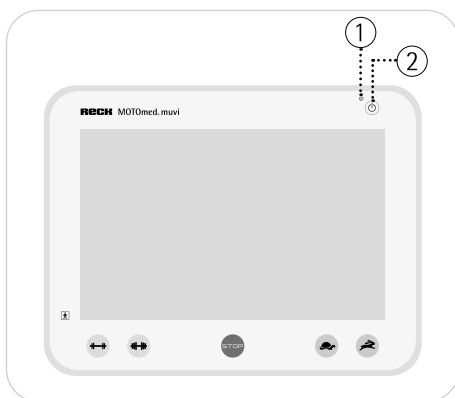
Συνδέστε πρώτα το καλώδιο τροφοδοσίας ① στην υποδοχή IEC ② στην πλήμνη τροχού του MOTOMed. Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση είναι σταθερή. Στη συνέχεια, συνδέστε το βύσμα ③ του καλωδίου τροφοδοσίας ① σε μια πρίζα στο χώρο σας. Η πρίζα πρέπει να είναι οποιαδήποτε στιγμή ελεύθερα προσβάσιμη, ώστε να μπορεί το MOTOMed να αποσυνδεθεί και να συνδεθεί χωρίς δυσκολία.



Εικ. 4.7

Το MOTOMed βρίσκεται τώρα σε κατάσταση αναμονής (Standby).

- βλ. Εικ. 4.8 Μπορείτε να το αναγνωρίσετε από την πράσινη φωτεινή ένδειξη LED ① στη μονάδα χειρισμού. Πατήστε στο κουμπί ON/OFF ② για να ενεργοποιήσετε το MOTOMed. Η κύρια οθόνη ανάβει. Πατώντας εκ νέου το κουμπί ON/OFF ②, η οθόνη θα σβήσει. Το MOTOMed βρίσκεται τώρα σε κατάσταση αναστολής. Για πλήρη μετάβαση του MOTOMed σε κατάσταση αναμονής (Standby), κρατήστε πατημένο το κουμπί ON/OFF ② για 3 δευτερόλεπτα.



Εικ. 4.8

Για εξοικονόμηση ενέργειας, 15 λεπτά μετά το τέλος της εκγύμνασης ή/και μετά την τελευταία εισαγωγή δεδομένων θα εμφανιστεί η προφύλαξη οθόνης. 30 λεπτά αργότερα η οθόνη θα σβήσει και μετά από επιπλέον 15 λεπτά το MOTOmed θα μεταβεί σε κατάσταση αναμονής (Standby).

Το MOTOmed έχει σχεδιαστεί ώστε να μπορεί να βρίσκεται συνεχώς σε κατάσταση αναμονής. Για να διακοπεί πλήρως η τροφοδοσία τάσης για εργασίες επισκευής, καθαρισμού ή για μεταφορά, πρέπει να αποσυνδέσετε το φιλς.

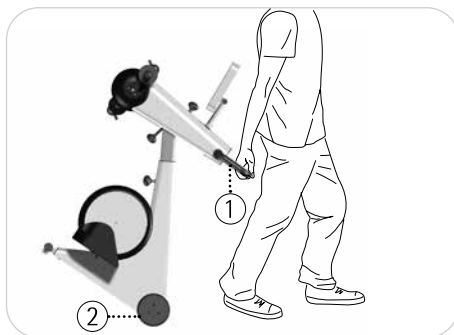
## Μεταφορά

Το MOTOmed είναι εξοπλισμένο με δύο μεγάλους τροχούς μεταφοράς, ώστε να διευκολύνεται η μετακίνησή του μέσα σε ένα κτίριο.

Για την αποφυγή πρόκλησης βλαβών σε ευαίσθητες επιφάνειες, οι τροχοί είναι εξοπλισμένοι περιμετρικά με ελαστικούς δακτυλίους.

Σελίδα 33 Πριν από τη μεταφορά, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας.

Για τη μεταφορά, κρατήστε σταθερά το ΜΟΤΟmed από τη λαβή στήριξης ① και πιέστε το προσεκτικά προς τα πίσω, προς το μεγάλο πόδι στήριξης της συσκευής, έως ότου το ΜΟΤΟmed να μπορεί να τραβηχτεί ή να ωθηθεί με ευκολία πάνω στους μεγάλους τροχούς μεταφοράς ②.



Εικ. 4.9

Σε περίπτωση που το ΜΟΤΟmed πρέπει να διέλθει από κάποιο κατώφλι, προσέξτε ώστε και οι δύο τροχοί μεταφοράς ② να κυλούν ταυτόχρονα (παράλληλα) κατά τη διέλευση από το κατώφλι.

#### **ΠΡΟΣΟΧΗ** Κίνδυνος υλικών ζημιών λόγω κραδασμών



Μην μεταφέρετε το ΜΟΤΟmed πάνω από μη επίπεδες επιφάνειες (π.χ. κυβόλιθους). Υπάρχει πιθανότητα πρόκλησης ζημιών στα ηλεκτρονικά και στο περίβλημα του ΜΟΤΟmed.

Για μεταφορά σε μεγαλύτερη απόσταση ή μη επίπεδες επιφάνειες, χρησιμοποιήστε ένα κατάλληλο μεταφορικό μέσο (π.χ. χειράμαξα ή κάτι αντίστοιχο).



38 **Εισαγωγή**

38 Προετοιμασία

38 Μονάδα χειρισμού

39 **Λειτουργία εκγύμνασης**

40 **Ελεύθερη εκγύμναση**

40 Βοήθημα ανάβασης

41 Ενεργητική/παθητική εκγύμναση

41 Ταχύτητα μοτέρ

41 Αντίσταση

41 **Μονάδα εκγύμνασης ποδιών**

41 Απόσταση καθίσματος

42 Ακτίνα πεντάλ

43 **Μονάδα εκγύμνασης βραχίονα/θώρακα**

43 Περιστροφή μονάδας εκγύμνασης βραχίονα/θώρακα

44 Διάταξη οριζόντιας ρύθμισης

45 Διάταξη κατακόρυφης ρύθμισης

## Εισαγωγή

Στις παρακάτω σελίδες περιγράφεται αναλυτικά ο χειρισμός του ΜΟΤΟmed.

### Προετοιμασία

Τοποθετήστε το ΜΟΤΟmed με το μεγάλο πόδι στήριξης συσκευής σε όσο το δυνατόν πιο άμεση επαφή με τον τοίχο. Καθίστε στο αναπηρικό αμαξίδιο ή σε ένα σταθερό κάθισμα μπροστά στο ΜΟΤΟmed σε τέτοια απόσταση, ώστε τα γόνατα να μην εκτείνονται πλήρως κατά την εκγύμναση (κατά τη μέγιστη απομάκρυνση των υποδοχέων άκρου ποδιού από το σώμα).

Σελίδα 41

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ



#### Κίνδυνος τραυματισμού!

Ασφαλίστε το αναπηρικό αμαξίδιο ή/και το κάθισμα έναντι ανατροπής και ολίσθησης.

Αν είναι απαραίτητο σταθεροποιήστε τα πόδια σας με τις παρεχόμενες αυτοκόλλητες ταινίες στους υποδοχείς ασφαλείας άκρου ποδιού και τις γάμπες στους υποδοχείς γάμπας των στηριγμάτων ποδιών (εάν υπάρχουν).

### Μονάδα χειρισμού

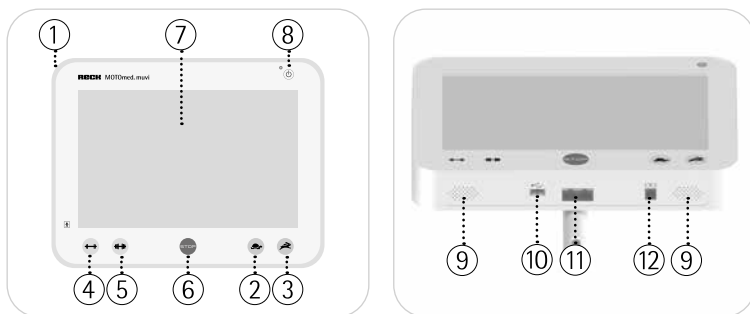
βλ. Εικ. 5.1, 5.2

Η μονάδα χειρισμού ① του ΜΟΤΟmed διαθέτει σταθερά κουμπιά για τις σημαντικότερες λειτουργίες «Ταχύτητα moter» ②/③ «Αντίσταση» ④/⑤ και «Διακοπή» ⑥.

Όλες οι άλλες λειτουργίες και ο χειρισμός των μενού ελέγχονται από την οθόνη αφής ⑦, η οποία ανταποκρίνεται στην πίεση των δαχτύλων.



Εικ. 5.1, 5.2



Στην κάτω πλευρά του περιβλήματος υπάρχει ένα ηχείο (9), μια θύρα USB (10), οι υποδοχές για το καλώδιο ελέγχου μοτέρ (11) και μια σειριακή θύρα (12).

Στη θύρα USB (10) μπορεί να συνδεθεί μια φορητή συσκευή αποθήκευσης. Αυτή εξυπηρετεί στην αποθήκευση των δεδομένων εκγύμνασης και στην ενημέρωση λογισμικού.



**Αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες και τις δυνατότητες ρύθμισης της μονάδας ελέγχου μπορείτε να βρείτε στο βίντεο χειρισμού που περιλαμβάνεται στη συσκευασία.**

## Λειτουργία εκγύμνασης

- βλ. Εικ. 5.1 Πατήστε το κουμπί «ON/OFF» (8) και ενεργοποιήστε το MOTOmed.  
Ανάβει η αρχική οθόνη.

## Ελεύθερη εκγύμναση



Εικ. 5.3

## Βοήθημα ανάβασης

Πατήστε στην αρχική οθόνη το κουμπί χειρισμού **Βοήθημα ανάβασης**.



Εικ. 5.4

Πιέστε στην οθόνη «Βοήθημα ανάβασης» το κουμπί χειρισμού **Πεντάλι μπροστά** ή το κουμπί χειρισμού **Πεντάλι πίσω** μέχρι οι υποδοχείς άκρου ποδιού να ρυθμιστούν στην επιθυμητή θέση. Μπορείτε να τοποθετήσετε εύκολα και άνετα τα πόδια σας το ένα μετά το άλλο στα πεντάλι, στη χαμηλότερη θέση.



Για να ξεκινήσετε την εκγύμναση, πιέστε στην αρχική οθόνη το αντίστοιχο κουμπί χειρισμού για τη μονάδα εκγύμνασης της επιλογής σας.

Οι υποδοχείς άκρου ποδιού και/ή οι χειρολαβές κινούνται αργά, σύμφωνα με τον ρυθμισμένο αριθμό στροφών.



### Ενεργή/παθητική εκγύμναση


Μετά από τη φάση της προθέρμανσης, μπορείτε να εξακολουθήσετε να κινείστε παθητικά με την υποβοήθηση του μοτέρ (παθητική εκγύμναση) ή να ξεκινήσετε οποιαδήποτε στιγμή να πατάτε ενεργά (ενεργή εκγύμναση).

### Ταχύτητα μοτέρ


βλ. Εικ. 5.1 Στη λειτουργία εκγύμνασης μπορείτε, πιέζοντας τα κουμπιά  / , να αλλάξετε τον αριθμό των στροφών από 1–60 σ.α.λ.

### Αντίσταση

βλ. Εικ. 5.1 Στη λειτουργία εκγύμνασης μπορείτε, πιέζοντας τα κουμπιά  /  να αλλάξετε την αντίσταση από 0–20.


βλ. Εικ. 5.1 Με το κόκκινο κουμπί διακοπής  μπορείτε να διακόψετε την εκγύμναση οποιαδήποτε στιγμή.

Πατώντας το κουμπί χειρισμού , μετακινείστε στην αρχική οθόνη.


Πατώντας το κουμπί χειρισμού , μετακινείστε ένα βήμα πίσω.

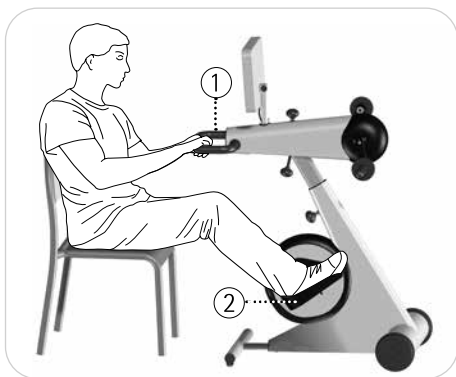
### Μονάδα εκγύμνασης ποδιών

#### Απόσταση καθίσματος

Ρυθμίστε την απόσταση του καθίσματος από το MOTOMed έτσι, ώστε τα πόδια σας να είναι πάντοτε ελαφρώς λυγισμένα. Καθίστε στο αναπηρικό αμαξίδιο ή σε ένα σταθερό κάθισμα μπροστά στο MOTOMed σε τέτοια απόσταση, ώστε τα γόνατα να μην εκτείνονται πλήρως κατά την εκγύμναση (κατά τη μέγιστη απομάκρυνση των υποδοχέων άκρου ποδιού  από το σώμα).

βλ. Εικ. 5.5

Κατά τη διάρκεια της εκγύμνασης ποδιών, μπορείτε να συγκρατείστε από τη λαβή στήριξης .



Εικ. 5.5

### Ακτίνα πεντάλ

Το MOTOMed σας διαθέτει ρύθμιση ακτίνας πεντάλ 2 επιπέδων:

Επίπεδο 1: 7 cm (προεπιλογή)

Επίπεδο 2: 12,5 cm

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

#### Κίνδυνος τραυματισμού!



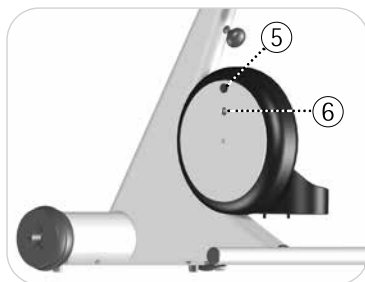
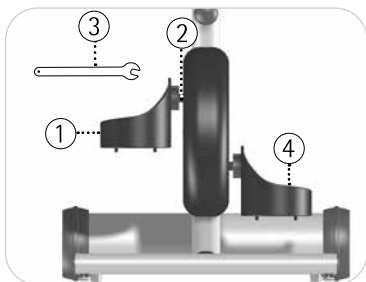
Η ακτίνα πεντάλ μπορεί να ρυθμιστεί μόνο όταν το MOTOMed είναι απενεργοποιημένο και χωρίς να έχουν τοποθετηθεί τα πόδια πάνω του.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών στο MOTOMed!



Αποφύγετε γρατσουνιές και ζημιές από τη χρήση εργαλείου. Μην αφήνετε τους υποδοχείς ασφαλείας άκρου ποδιού να πέσουν.



Εικ. 5.6, 5.7

βλ. Εικ. 5.6, 5.7 Για να αλλάξετε την ακτίνα πεντάλ στην αριστερή πλευρά, κρατήστε σταθερά τον δεξιό υποδοχέα ασφαλείας άκρου ποδιού ④ και, στη συνέχεια, ανοίξτε με το παρεχόμενο κλειδί SW15 ③ τη βίδα ρουλεμάν ② του αριστερού υποδοχέα ασφαλείας άκρου ποδιού ①.

Ξεβιδώστε τελείως τον αριστερό υποδοχέα ασφαλείας άκρου ποδιού ①. Παράλληλα κρατήστε σταθερά τον δεξιό υποδοχέα ασφαλείας άκρου ποδιού ①, ώστε να μην πέσει.

Αφαιρέστε με ένα κατάλληλο αντικείμενο το πώμα ⑤ του έως τώρα αχρησιμοποίητου ανοίγματος. Βιδώστε εκεί τη βίδα ρουλεμάν ② του αριστερού υποδοχέα ασφαλείας άκρου ποδιού ① με το παρεχόμενο κλειδί SW15 ③. Κρατήστε σταθερά τον δεξιό υποδοχέα ασφαλείας άκρου ποδιού ④ και σφίξτε τη βίδα ρουλεμάν ② μέχρι να αισθανθείτε την αντίσταση.

Τοποθετήστε το πώμα ⑤ στο ελεύθερο πλέον άνοιγμα. Επαναλάβετε τη διαδικασία και για τον δεξιό υποδοχέα ασφαλείας άκρου ποδιού ④.

### Υπόδειξη:

Βεβαιωθείτε ότι και στις δύο πλευρές έχει ρυθμιστεί η ίδια ακτίνα πεντάλ, ώστε να εξασφαλιστεί αρμονική κίνηση. Βεβαιωθείτε ότι οι βίδες ρουλεμάν ② στις δύο πλευρές έχουν σφίξει καλά.

### Μονάδα εκγύμνασης βραχίονα/θώρακα

Το ΜΟΤΟmed διαθέτει τυπικά μια μονάδα εκγύμνασης βραχίονα.

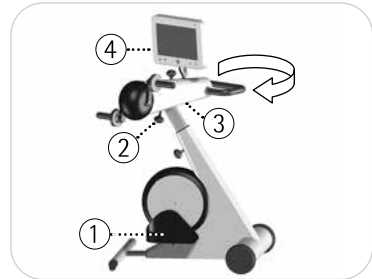
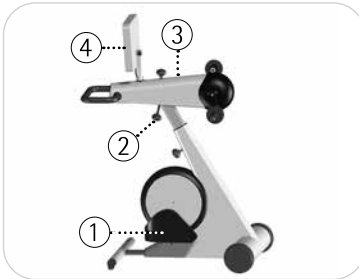
Με τον τρόπο αυτόν, εκτός από την εκγύμναση των ποδιών, μπορείτε επίσης να γυμνάσετε τους βραχίονες/το θώρακά σας. Η εκγύμναση βραχίονα/θώρακα μπορεί να εκτελεστεί παράλληλα//ταυτόχρονα με την εκγύμναση των ποδιών ή ξεχωριστά.

### Περιστροφή μονάδας εκγύμνασης βραχίονα/θώρακα

Για ξεχωριστή εκγύμναση βραχίονα/θώρακα, απομακρύνετε τα πόδια σας από τους υποδοχείς άκρου ποδιού ①.

Λύστε τη βίδα σύσφιξης ② στην κάτω πλευρά της μονάδας εκγύμνασης βραχίονα/θώρακα ③. Γυρίστε τη μονάδα εκγύμνασης βραχίονα/θώρακα ③ κατά 180° προς τα δεξιά. Σφίξτε στη συνέχεια εκ νέου τη βίδα σύσφιξης ② μέχρι να αισθανθείτε τη χαρακτηριστική αντίσταση.

Περιστρέψτε τη μονάδα χειρισμού ④ κατά 180° προς τα δεξιά.



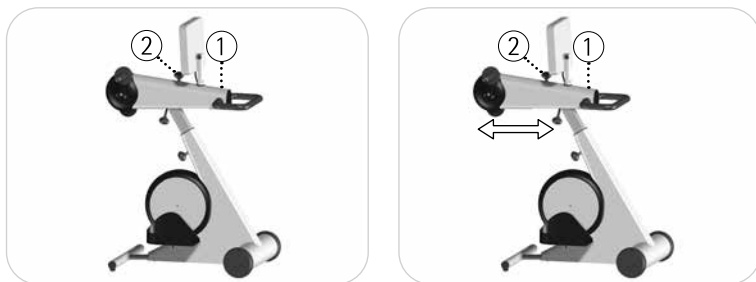
Εικ. 5.8, 5.9

### Διάταξη οριζόντιας ρύθμισης

βλ. Εικ. 5.10, 5.11

Επιλέξτε μια απόσταση καθίσματος από το MOTOMed, όπως κατά την εκγύμναση των ποδιών. Οι βραχίονες δεν πρέπει ποτέ να εκτείνονται πλήρως, αλλά να είναι ελαφρώς λυγισμένοι. Για τον συγκεκριμένο σκοπό μπορείτε να ρυθμίσετε την απόσταση μεταξύ της μονάδας εκγύμνασης βραχίονα/θώρακα ① και του θώρακά σας μέσω της διάταξης οριζόντιας ρύθμισης. Λύστε τη βίδα σύσφιξης ② στην πάνω πλευρά της μονάδας εκγύμνασης βραχίονα/θώρακα ① και πιέστε ή τραβήξτε το στην επιθυμητή θέση. Σφίξτε στη συνέχεια εκ νέου τη βίδα σύσφιξης ② μέχρι να αισθανθείτε τη χαρακτηριστική αντίσταση.

Εικ. 5.10, 5.11



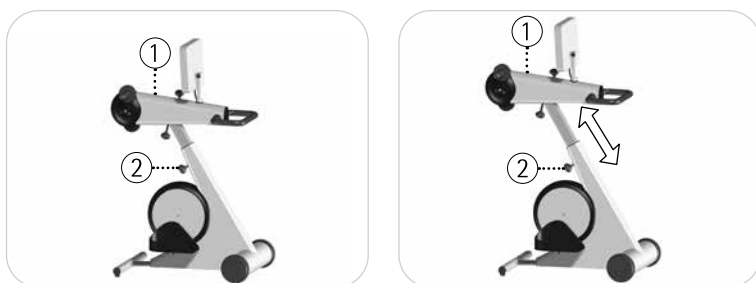
### Διάταξη κατακόρυφης ρύθμισης

Επιλέξτε το ύψος της μονάδας εκγύμνασης βραχίονα/θώρακα ① κατά τέτοιον τρόπο, ώστε οι βραχίονες να βρίσκονται περίπου στο ύψος του στήθους ή ελαφρώς πιο κάτω.

Λύστε τη βίδα σύσφιξης ② στο βραχίονα υποδοχής και ρυθμίστε τη μονάδα εκγύμνασης βραχίονα/θώρακα ① στο σωστό ύψος.

Σφίξτε στη συνέχεια εκ νέου τη βίδα σύσφιξης ② μέχρι να αισθανθείτε τη χαρακτηριστική αντίσταση.

Εικ. 5.12, 5.13



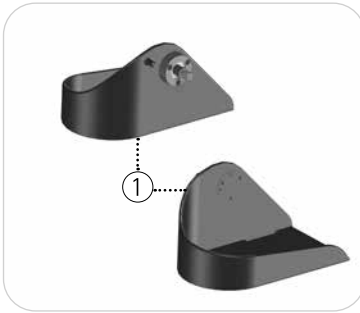


Εικ. 5.14



- 48 **Υποδοχείς ασφαλείας άκρου ποδιού**
- 48 **Στηρίγματα ποδιών με υποδοχείς γάμπας**
- 50 **Γρήγορη στερέωση άκρου ποδιού «QuickFix»**
- 51 **Παράλληλη κίνηση μονάδας εκγύμνασης βραχίονα/  
θώρακα με γρήγορη εναλλαγή στην κανονική  
ρύθμιση τροφάλου**
- 51 **Χειρολαβές Tetra με τεχνολογία γρήγορης  
εναλλαγής**
- 52 **Μανσέτα καρπού για σταθεροποίηση του χεριού**
- 52 **Αγκιστρωτή λαβή**
- 53 **Υποδοχείς πήχη με μανσέτες βραχίονα και  
τεχνολογία γρήγορης εναλλαγής**

## Υποδοχείς ασφαλείας άκρου ποδιού



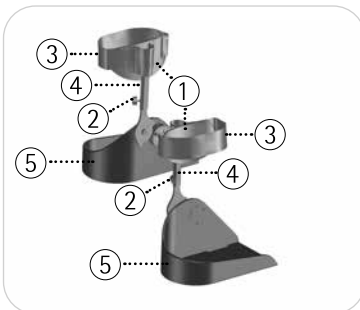
Εικ. 6.1

Οι υποδοχείς ασφαλείας άκρου ποδιού ① είναι επενδυμένοι εξωτερικά με μαλακό PVC που απολυμαίνεται. Διαθέτουν περιμετρικά προστατευτικά πλαίσια με υπερυψωμένη την εσωτερική πλευρά για προστασία των αστραγάλων και των ποδιών. Για ασφαλή και απλή σταθεροποίηση των άκρων ποδιών, οι υποδοχείς ασφαλείας άκρου ποδιού ① είναι εξοπλισμένοι με αυτοκόλλητες ταινίες τύπου velcro στους αστραγάλους. Προαιρετικά διατίθενται υποδοχείς ασφαλείας άκρου ποδιού με απολυμαϊνόμενους ιμάντες σταθεροποίησης.

Εάν απαιτείται ισχυρότερη σταθεροποίηση, οι υποδοχείς ασφαλείας άκρου ποδιού μπορούν να εξοπλιστούν με το εξάρτημα γρήγορη στερέωση άκρου ποδιού «QuickFix».

Σελίδα 50

## Στηρίγματα ποδιών με υποδοχείς γάμπας



Εικ. 6.2

Τα στηρίγματα ποδιών ④ με υποδοχείς γάμπας ① είναι κατασκευασμένα έτσι, ώστε να διευκολύνεται η τοποθέτησή τους. Μέσω της ευέλικτης φόρμας τους, οι υποδοχείς γάμπας ① μπορούν να προσαρμοστούν στις γάμπες.

Για τη βέλτιστη καθοδήγηση και συγκράτηση των ποδιών, πρέπει οι υποδοχείς γάμπας ① να προσαρμοστούν στις γάμπες. Χαλαρώστε τις πεταλούδες ② και ρυθμίστε το ύψος των στηριγμάτων ποδιών ④. Σφίξτε εκ νέου τις πεταλούδες ② στην επιλεγμένη θέση.

**ΠΡΟΣΟΧΗ** Λάβετε υπόψη το βάθος εισαγωγής των στηριγμάτων ποδιών ③ που πρέπει να είναι τουλάχιστον 3 cm.



Τοποθετήστε πρώτα σταθερά τα πόδια σας στους υποδοχείς ασφαλείας άκρου ποδιού ⑤ και, στη συνέχεια, σταθεροποιήστε τις γάμπες σας στους υποδοχείς γάμπας ①.

Ενδεχόμενοι θόρυβοι μπορούν να αντιμετωπιστούν σφίγγοντας τις πεταλούδες ②.

Προαιρετικά, διατίθενται στηρίγματα ποδιών με υποδοχείς γάμπας με απολυμαινόμενους ιμάντες σταθεροποίησης.

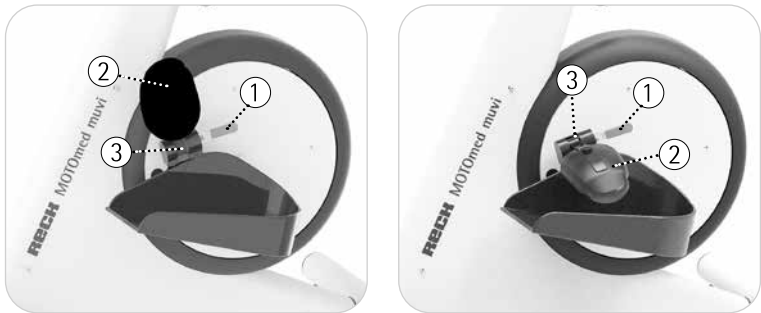
### Μακριά στηρίγματα ποδιών με πλαστικούς υποδοχείς γάμπας



Εικ. 6.3

βλ. Εικ. 6.3 Για μεγαλύτερη επιφάνεια στήριξης των ποδιών, διατίθενται προαιρετικά μακριά στηρίγματα ποδιών με πλαστικούς υποδοχείς γάμπας ①.

### Γρήγορη στερέωση άκρου ποδιού «QuickFix»



Εικ. 6.4, 6.5

Με τη γρήγορη στερέωση άκρου ποδιού «QuickFix» μπορείτε μόνοι σας να τοποθετήσετε, αλλά και να απομακρύνετε τα πέλματά σας από τους υποδοχείς ασφαλείας άκρου ποδιού εύκολα και γρήγορα.

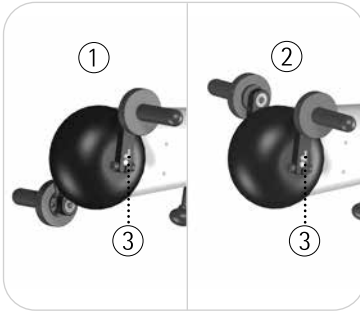
Ανοίξτε το «QuickFix» πιέζοντας το μοχλό χειρισμού ① προς τα κάτω ή τραβώντας τον προς τα πάνω και τοποθετήστε τα άκρα ποδιού.

Πιέστε το μαξιλάρι από αφρώδες υλικό ② προς τα κάτω με το χέρι σας, μέχρι να αισθανθείτε μια ευχάριστη πίεση στο άκρο ποδιού.

Το άγκιστρο του μαξιλαριού ③ κλειδώνει με χαρακτηριστικό ήχο ανά κοντινά διαστήματα και ασφαρίζει σταθερά σε κάθε θέση κλειδώματος.

Μετά την ολοκλήρωση της εκγύμνασης ανοίξτε το «QuickFix» πιέζοντας το βραχίονα χειρισμού ① προς τα κάτω ή τραβώντας τον προς τα πάνω.

## Παράλληλη κίνηση μονάδας εκγύμνασης βραχίονα/ θώρακα με γρήγορη εναλλαγή στην κανονική ρύθμιση στροφάλου

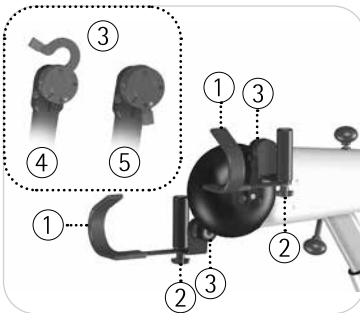


Εικ. 6.6

Κατά την παράλληλη κίνηση ② της μονάδας εκγύμνασης βραχίονα/θώρακα ② οι δύο βραχίονες λυγίζουν και τεντώνονται παράλληλα.

Είναι δυνατή η γρήγορη εναλλαγή ③ στην κανονική ρύθμιση στροφάλου ①.

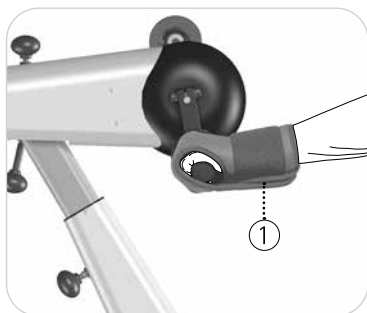
## Χειρολαβές Tetra με τεχνολογία γρήγορης εναλλαγής



Εικ. 6.7

Οι χειρολαβές Tetra ① επιτρέπουν την εύκολη και χωρίς εξωτερική βοήθεια τοποθέτηση των βραχιόνων. Οι υποδοχείς πήχη μπορούν να ρυθμιστούν εύκολα με τις βίδες ρύθμισης ②. Η τεχνολογία γρήγορης εναλλαγής ③ επιτρέπει την απλή εναλλαγή των χειρολαβών χωρίς τη χρήση εργαλείων. Ανοίξτε το άγκιστρο ④ και αφαιρέστε τη χειρολαβή. Τοποθετήστε την επιθυμητή χειρολαβή και κλείστε ξανά το άγκιστρο ⑤.

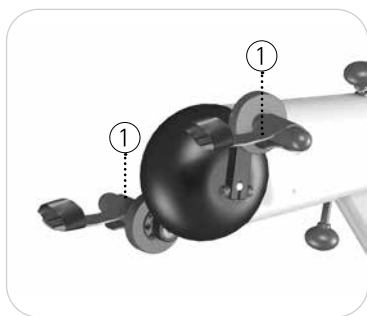
## Μανσέτα καρπού για σταθεροποίηση του χεριού



Εικ. 6.8

Η μανσέτα καρπού ① για σταθεροποίηση του χεριού επιτρέπει την απλή και γρήγορη σταθεροποίηση του παραλυμένου (αδύναμου) χεριού στη διάταξη εκγύμνασης βραχίονα, στη λαβή στήριξης ή στις διάφορες χειρολαβές.

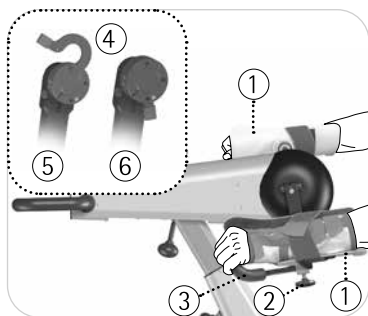
## Αγκιστρωτή λαβή



Εικ. 6.9

Η αγκιστρωτή λαβή ① για σταθεροποίηση του χεριού επιτρέπει την απλή και γρήγορη σταθεροποίηση του παραλυμένου (αδύναμου) χεριού στη διάταξη εκγύμνασης βραχίονα ή στη λαβή στήριξης.

## Υποδοχείς πήχη με μανσέτες βραχίονα και τεχνολογία γρήγορης εναλλαγής



Εικ. 6.10

Οι υποδοχείς πήχη ① επιτρέπουν τη στερέωση και τη σταθεροποίηση των βραχιόνων σε περιπτώσεις σοβαρής παράλυσης. Για την πλευρική αντισταθμιστική κίνηση των βραχιόνων, οι υποδοχείς πήχη ① τοποθετούνται με δυνατότητα περιστροφής στον οριζόντιο άξονα.

Χαλαρώστε την πεταλούδα ② στην κάτω πλευρά του υποδοχέα πήχη ① και ρυθμίστε τη λαβή T ③ στην επιθυμητή κατεύθυνση. Σφίξτε εκ νέου την πεταλούδα ② στην επιλεγμένη θέση.

**ΠΡΟΣΟΧΗ** Λάβετε υπόψη το βάθος εισαγωγής της λαβής T ③ που πρέπει να είναι τουλάχιστον 2,5 cm.



Η τεχνολογία γρήγορης εναλλαγής ④ επιτρέπει την απλή εναλλαγή των χειρολαβών χωρίς τη χρήση εργαλείων. Ανοίξτε το άγκιστρο ⑤ και αφαιρέστε τη χειρολαβή. Τοποθετήστε τους υποδοχείς πήχη ① και κλείστε ξανά το άγκιστρο ⑥.

**ΠΡΟΣΟΧΗ** Βεβαιωθείτε ότι τα χέρια (και τα δάχτυλα) έχουν σταθεροποιηθεί με τέτοιο τρόπο, ώστε να μην μπορούν να έρθουν σε επαφή με τις ράβδους πεντάλ. Η εκγύμναση με τους βραχίονες προσαρμοσμένους στους υποδοχείς πήχη επιτρέπεται να πραγματοποιείται μόνο υπό επίβλεψη.







- 56 **Οδηγίες ασφαλείας για την αντιμετώπιση προβλημάτων**
- 56 **Το MOTOmed λειτουργεί μη κυκλικά**
- 57 **Το MOTOmed δεν λειτουργεί ή/και η μονάδα χειρισμού δεν ανταποκρίνεται**
- 57 **Πιθανές επιπτώσεις ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών στο MOTOmed**

## Οδηγίες ασφαλείας για την αντιμετώπιση προβλημάτων



**Παρεμβάσεις στο ΜΟΤΟmed επιτρέπεται να πραγματοποιηθούν μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό.**

**Για λόγους ασφαλείας, το φινις πρέπει οπωσδήποτε να αποσυνδέεται από την πρίζα πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης, ώστε να διακόπτεται η ροή ηλεκτρικού ρεύματος.**

Σε περίπτωση που παρουσιαστεί πρόβλημα που δεν περιγράφεται παρακάτω και δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί ή αν έχετε ερωτήσεις, απευθυνθείτε στο τμήμα εξυπηρέτησης της εταιρίας RECK ή κάποιου εξουσιοδοτημένου συνεργάτη.

Σελίδα 65

### Το ΜΟΤΟmed λειτουργεί μη κυκλικά

Ελέγξτε τα παρακάτω σημεία:

1. Είναι η ακτίνα πεντάλ ρυθμισμένη εξίσου και στις δύο πλευρές του ΜΟΤΟmed;
2. Υπάρχει πιθανότητα η ακτίνα πεντάλ να έχει ρυθμιστεί σε πολύ υψηλό επίπεδο για τη δυνατότητα ευκινησίας σας; Αυτό οδηγεί σε μη κυκλική λειτουργία οφειλόμενη στο χρήστη.
3. Θέση και στάση του χρήστη.  
Πρέπει να κάθεστε σε όρθια θέση και σε ευθυγράμμιση με το ΜΟΤΟmed. Η απόσταση πρέπει να ρυθμίζεται με τέτοιο τρόπο, ώστε τα γόνατα να μην εκτείνονται πλήρως όταν κάνετε πεντάλ.
4. Σε περίπτωση ημιπληγίας μπορεί να προκληθεί μη κυκλική λειτουργία λόγω των διαφορών στις πλευρές του σώματος (ειδικά σε χαμηλή αντίσταση πέδησης).
5. Σε περίπτωση μη κυκλικής λειτουργίας ακόμα και χωρίς την τοποθέτηση ποδιών πρέπει να πραγματοποιηθεί έλεγχος του ιμάντα μετάδοσης κίνησης από εξειδικευμένο τεχνικό.

## Το ΜΟΤΟmed δεν λειτουργεί ή/και η μονάδα χειρισμού δεν ανταποκρίνεται

Σελίδα 33

Ελέγξτε αν η μονάδα χειρισμού έχει συναρμολογηθεί σωστά και αν το καλώδιο μοτέρ έχει συνδεθεί σωστά. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας έχει συνδεθεί σωστά στην πρίζα και στην υποδοχή IEC της πλήμνης τροχού του ΜΟΤΟmed. Ελέγξτε αν η πρίζα λειτουργεί σωστά (συνδέοντας σε αυτήν μια άλλη ηλεκτρική συσκευή).

## Πιθανές επιπτώσεις ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών στο ΜΟΤΟmed

Πιθανή επίπτωση	Τρόπος αντιμετώπισης
Η εκγύμναση διακόπτεται	Ξεκινήστε εκ νέου την εκγύμναση
Το ΜΟΤΟmed απενεργοποιείται	Ενεργοποιήστε εκ νέου το ΜΟΤΟmed
Πραγματοποιείται μετάβαση σε διαφορετικό πρόγραμμα εκγύμνασης από αυτό που έχετε επιλέξει	Διακόψτε την εκγύμναση και ξεκινήστε εκ νέου το πρόγραμμα εκγύμνασης που επιθυμείτε
Η ταχύτητα εκγύμνασης αλλάζει	Δεν απαιτείται κάποια ενέργεια, θα γίνει αυτόματη αποκατάσταση μετά τη λήξη της παρεμβολής
Παρουσιάζονται ηχητικά σήματα σφάλματος	Δεν απαιτείται κάποια ενέργεια, θα αντιμετωπιστούν αυτόματα μετά τη λήξη της παρεμβολής
Παρουσιάζονται οπτικά σήματα σφάλματος	Δεν απαιτείται κάποια ενέργεια, θα αντιμετωπιστούν αυτόματα μετά τη λήξη της παρεμβολής

7



# Καθαρισμός, συντήρηση, ανακύκλωση

## Καθαρισμός

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**



**Κίνδυνος τραυματισμού από ηλεκτρική τάση!**

Κατά τη διάρκεια εργασιών καθαρισμού και απολύμανσης πρέπει για λόγους ασφαλείας η ροή ηλεκτρικού ρεύματος στη συσκευή κινησιοθεραπείας MOTOMed να διακόπτεται αποσυνδέοντας το φως!

Κατά τη διαδικασία απολύμανσης με σκούπισμα το MOTOMed επιτρέπεται να καθαρίζεται ή/και να απολυμαίνεται μόνο με ειδικά εγκεκριμένα πανιά καθαρισμού.

**ΠΡΟΣΟΧΗ**



**Κίνδυνος πρόκλησης ζημιών στο MOTOMed!**

Απαγορεύεται η απολύμανση με ψεκασμό ή με χρήση απολυμαντικού λουτρού λόγω των ευαίσθητων ηλεκτρονικών συνδέσεων και των κινούμενων τμημάτων χωρίς στεγανοποίηση!

Δεν ορίζεται κατά βάση κάποιο αυστηρό διάστημα καθαρισμού. Ο καθαρισμός πραγματοποιείται ανάλογα με τις ανάγκες και τις απαιτήσεις υγιεινής.

Σε χώρους όπου το MOTOMed χρησιμοποιείται από περισσότερους από έναν χρήστες, τα μέρη εφαρμογής και άλλα μέρη τα οποία μπορεί να έρθουν σε επαφή με τραυματισμένα μέρη του σώματος ενός χρήστη (π.χ. ανοιχτές πληγές ή έλκος από κατάκλιση) πρέπει μετά από κάθε χρήση να καθαρίζονται και να απολυμαίνονται με κάποιο εγκεκριμένο απολυμαντικό μέσο.

Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά, διαβρωτικά, διαλυτικά μέσα ή μέσα που περιέχουν ενεργό χλώριο. Κατά τον καθαρισμό δώστε ιδιαίτερη προσοχή στα αυτοκόλλητα που βρίσκονται πάνω στο MOTOMed ώστε να μην υποστούν φθορές.



Συνιστώμενα μέσα απολύμανσης είναι π.χ. τα παρακάτω:

- Απολυμαντικό επιφανειών Microbac forte
- Καθαριστικό γενικής χρήσης Meister Proper

## Συντήρηση

Το MOTOMed δεν χρειάζεται τακτική συντήρηση/σέρβις.

Σελίδα 21 Πριν από την εκγύμναση πρέπει να πραγματοποιείται οπτικός έλεγχος σύμφωνα με το Κεφάλαιο 3. Τα φθαρμένα εξαρτήματα (π.χ. επενδύσεις υποδοχέων άκρου ποδιού, χειρολαβές, διαστολείς) πρέπει να αντικαθίστανται.

## Ανακύκλωση

Το MOTOMed είναι κατασκευασμένο από υψηλής ποιότητας μέταλλο:

Έχει μεγάλη διάρκεια ζωής και είναι οικολογικό και ανακυκλώσιμο. Για την απόρριψη της συσκευής, ακολουθήστε την οδηγία ΕΚ περί αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού 2002/96/ΕΚ-ΑΗΗΕ (WEEE-Waste Electrical and Electronic Equipment).

Σελίδα 65 Για ερωτήσεις, απευθυνθείτε στη ομάδα συμβούλων MOTOMed.

# Τεχνικά χαρακτηριστικά, σύμβολα

## Διαστάσεις και βάρος (βασική μονάδα)

Μοντέλο MOTOmed	Διαστάσεις (Εξωτερικές διαστάσεις σε cm ελάχ./μέγ.)			Βάρος (σε kg)
	Μήκος	Πλάτος	Ύψος	
μινί με μονάδα εκγύμνασης βραχίονα/θώρακα	95/108	60	124/135	51

## Τιμές σύνδεσης (τάση δικτύου, συχνότητα δικτύου)

Τροφοδοτικό PMP120F-17      100–240 V~/μέγ. 120 VA  
47–63 Hz

## Ισχύς εισόδου

Σε κατάσταση αναμονής      <3 W

## Συνθήκες περιβάλλοντος για λειτουργία

Θερμοκρασία      +5 °C έως +40 °C  
Υγρασία αέρα      15 %–93 % σχετική υγρασία,  
χωρίς συμπύκνωση  
Πίεση αέρα      >795 hPa  
Υψόμετρο λειτουργίας      <2000 m από την επιφάνεια  
της θάλασσας

## Συνθήκες περιβάλλοντος για αποθήκευση και μεταφορά

Θερμοκρασία      –25 °C έως +70 °C  
Υγρασία αέρα      +70 °C σε σχετική υγρασία  
αέρα έως 93 %,  
χωρίς συμπύκνωση  
Πίεση αέρα      Δεν υπάρχουν στοιχεία

Τύπος προστασίας      IP21

Κατηγοριοποίηση      Κατηγορία προστασίας II,  
Τύπος BF

**Κατηγοριοποίηση κατά MPG** II a

**Κατηγοριοποίηση κατά MDR** II  
(SOR/98-282)

**NBOG Code** 1108 active rehabilitation devices

**FDA product code** BXB - exerciser powered

**Μέγ. επιτρεπόμενο  
βάρος χρήστη** 135 kg

Η επιστροφή των λαβών στήριξης είναι από PVC.  
Η απενεργοποίηση όλων των πόλων του MOTOMed εξασφαλίζεται με την αποσύνδεση του φις.

## Επεξήγηση συμβόλων - Γενικά



Συσκευή κατηγορίας προστασίας II



Τμήματα εφαρμογής τύπου BF

Τα τμήματα εφαρμογής είναι τμήματα τα οποία κατά την προβλεπόμενη χρήση της συσκευής έρχονται σε επαφή με το χρήστη και γι' αυτόν το λόγο πρέπει να ικανοποιούν ειδικά κριτήρια ασφαλείας.

Τα παρακάτω τμήματα εφαρμογής (τύπου BF) ενδέχεται να είναι ενσωματωμένα στο MOTOMed και πρέπει να ελέγχονται τακτικά:

- Μονάδα χειρισμού
- Λαβή στήριξης



- Χειρολαβές
- Υποδοχείς άκρου ποδιού
- Στηρίγματα ποδιών και υποδοχείς γάμπας

**IP21**

Το MOTOMed κατατάσσεται στον τύπο προστασίας IP21:  
Προστατευμένο από τη διείσδυση ξένων στερεών σωμάτων και υγρών που στάζουν κατακόρυφα.



Ακολουθήστε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης.



Το MOTOMed συμμορφώνεται με την οδηγία περί ιατρικών προϊόντων 93/42/EWG.



Έτος κατασκευής του MOTOMed (π.χ. 2014).



Φροντίστε για την απόρριψη με ενδεδειγμένο τρόπο ΑΗΗΕ, αρ. καταχώρησης DE 53019630.



Αριθμός σειράς της συσκευής

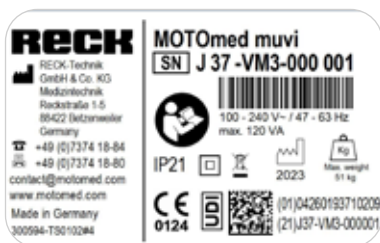
## Για αυξημένη διάρκεια ζωής λειτουργίας

Η αναμενόμενη διάρκεια ζωής λειτουργίας δεν μπορεί να οριστεί, καθώς εξαρτάται από το περιβάλλον λειτουργίας, τη συχνότητα χρήσης και τον τρόπο χρήσης.

Κατά συνέπεια, ως αναμενόμενη διάρκεια ζωής λειτουργίας ορίζεται το χρονικό διάστημα για το οποίο μπορεί να διασφαλιστεί η λειτουργία σε κατάσταση αναμονής της συσκευής μετά την πρώτη θέση σε λειτουργία. Αυτή η διάρκεια ζωής λειτουργίας ορίζεται στα 10 χρόνια, εφόσον από τις τεχνικές προδιαγραφές των διαφόρων εκδόσεων της συσκευής και του πρόσθετου εξοπλισμού δεν προκύπτουν άλλες πληροφορίες.

# Σέρβις

Βρισκόμαστε πάντοτε στη διάθεσή σας για τυχόν ερωτήσεις. Καλέστε μας - μας ενδιαφέρουν οι ερωτήσεις και οι προτάσεις σας. Μπορούμε, επίσης, να σας επιστρέψουμε την κλήση. Δίνετε πάντοτε τον αριθμό της συσκευής σας (SN). Θα τον βρείτε στην ετικέτα χαρακτηριστικών στο μεγάλο πόδι στήριξης του MOTOmed.



Εικ. 10.1

## Στοιχεία τμήματος εξυπηρέτησης πελατών για τη Γερμανία

Τηλέφωνο 07374 18-84  
Φαξ 07374 18-80  
E-mail [service@MOTOmed.de](mailto:service@MOTOmed.de)

ή καλέστε μας χωρίς χρέωση στο  
0800 668 66 33

## Επικοινωνία εξυπηρέτησης για το εξωτερικό

Τηλέφωνο +49 7374 18-85  
Φαξ +49 7374 18-480  
E-mail [service@MOTOmed.com](mailto:service@MOTOmed.com)



- 68 **Δήλωση του κατασκευαστή –  
Ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές**
- 69 **Δήλωση του κατασκευαστή –  
Ηλεκτρομαγνητική θωράκιση**
- 71 **Συνιστώμενη απόσταση ασφαλείας**

Για το καλώδιο τροφοδοσίας του ΜΟΤΟmed, ο κατασκευαστής δηλώνει συμμόρφωση με τις διατάξεις του προτύπου EN 60601-1-2:2016-05.

Η χρησιμοποίηση εξαρτημάτων και καλωδίων διαφορετικών από αυτά που ορίζονται ή διατίθενται από τον κατασκευαστή αυτής της συσκευής μπορεί να έχει ως συνέπεια υψηλές ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές ή μειωμένη ηλεκτρομαγνητική θωράκιση και να οδηγήσει σε ελαττωματική λειτουργία.

## Δήλωση του κατασκευαστή – Ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές


Το ΜΟΤΟmed προορίζεται για λειτουργία στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που υποδεικνύεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης του ΜΟΤΟmed πρέπει να διασφαλίσει ότι η χρήση του θα πραγματοποιηθεί σε ένα τέτοιο περιβάλλον.

Μετρήσεις παρεμβολών	Συμμόρφωση	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον – Κατευθυντήριες οδηγίες
Εκπομπές HF κατά CISPR 11	Ομάδα 1	Το ΜΟΤΟmed χρησιμοποιεί ενέργεια HF αποκλειστικά για την εσωτερική λειτουργία του. Γι' αυτόν το λόγο, οι εκπομπές HF είναι πολύ χαμηλές και είναι απίθανο να διαταραχτεί η λειτουργία γειτονικών ηλεκτρονικών συσκευών.
Εκπομπές HF κατά CISPR 11	Κατηγορία Β	Το ΜΟΤΟmed προορίζεται για χρήση σε όλες τις εγκαταστάσεις, συμπεριλαμβανομένων των κατοικιών και εκείνων που συνδέονται άμεσα με το δημόσιο ηλεκτρικό δίκτυο, το οποίο τροφοδοτεί επίσης κτίρια που χρησιμοποιούνται ως κατοικίες.
Εκπομπές αρμονικών κατά IEC 61000-3-2	Κατηγορία Α	
Εκπομπές διακυμάνσεων τάσης/Διακύμανση τάσης κατά IEC 61000-3-3	Ικανοποιείται	

## Δήλωση του κατασκευαστή – Ηλεκτρομαγνητική θωράκιση

Το ΜΟΤΟmed προορίζεται για λειτουργία στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που υποδεικνύεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης του ΜΟΤΟmed πρέπει να διασφαλίσει ότι η χρήση του θα πραγματοποιηθεί σε ένα τέτοιο περιβάλλον.

Έλεγχοι θωράκισης	IEC 60601 – Επίπεδο δοκιμών	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον – Κατευθυντήριες γραμμές
Εκφόρτιση στατικού ηλεκτρισμού (ESD) κατά IEC 61000-4-2	±8 kV Εκφόρτιση επαφής ±15 kV Εκφόρτιση αέρα	Τα δάπεδα πρέπει να είναι από ξύλο ή σκυρόδεμα ή να διαθέτουν επίστρωση με κεραμικά πλακίδια. Εάν το δάπεδο είναι κατασκευασμένο από συνθετικό υλικό, η σχετική υγρασία αέρα πρέπει να είναι τουλάχιστον 30 %.
Ταχείες ηλεκτρικές διαταραχές/ριπές κατά IEC 61000-4-4	±2 kV 100 kHz συχνότητα ανανέωσης	Η ποιότητα της τροφοδοσίας τάσης πρέπει να ανταποκρίνεται στο τυπικό περιβάλλον ενός εμπορικού καταστήματος ή ενός νοσοκομείου.
Υπερτάσεις (κρουστικές υπερτάσεις) κατά IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV Καλώδιο έναντι καλωδίου	Η ποιότητα της τροφοδοσίας τάσης πρέπει να ανταποκρίνεται στο τυπικό περιβάλλον ενός εμπορικού καταστήματος ή ενός νοσοκομείου.
Φαινόμενα βύθισης τάσης, σύντομες διακοπές και διακυμάνσεις της τάσης τροφοδοσίας κατά IEC 61000-4-11	0 % UT. ½ περίοδος στις 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270 και 315 μοίρες 0 % UT. 1 Μονοφασική περίοδος: στις 0 μοίρες 70 % UT. 25/30 περίοδοι Μονοφασική: στις 0 μοίρες 0 % UT. 250/300 περίοδοι	Η ποιότητα της τροφοδοσίας τάσης πρέπει να ανταποκρίνεται στο τυπικό περιβάλλον ενός εμπορικού καταστήματος ή ενός νοσοκομείου. Εάν ο χρήστης του ΜΟΤΟmed απαιτεί αδιάκοπη λειτουργία ακόμη και σε περίπτωση διακοπών παροχής ρεύματος, συνιστάται η τροφοδοσία του ΜΟΤΟmed μέσω συστήματος αδιάλειπτης παροχής ισχύος ή μπαταρίας.
Μαγνητικό πεδίο στη συχνότητα τροφοδοσίας (50/60 Hz) κατά IEC 61000-4-8	30 A/m	Τα μαγνητικά πεδία στη συχνότητα δικτύου πρέπει να έχουν τις τυπικές τιμές του περιβάλλοντος ενός εμπορικού καταστήματος ή ενός νοσοκομείου.
Σημείωση: Το UT είναι η τάση του εναλλασσόμενου ρεύματος πριν από την εφαρμογή του επιπέδου δοκιμών.		

Έλεγκοι θωράκισης	IEC 60601 – Επίπεδο δοκιμών	Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον – Κατευθυντήριες γραμμές
<p>Καθοδηγούμενες διαταραχές HF κατά IEC 61000-4-6</p> <p>Ακτινοβολούμενες διαταραχές HF κατά IEC 61000-4-3</p>	<p>3 V<sub>eff</sub> 0,15 MHz έως 80 MHz</p> <p>6 V<sub>eff</sub> σε ζώνες ISM και ζώνες ραδιοερασιτεχνικών συχνοτήτων μεταξύ 0,15 MHz και 80 MHz 80 % AM στο 1 kHz</p> <p>10 V/m 80 MHz έως 2,7 GHz 80 % AM στο 1 kHz</p>	<p>Η χρήση της παρούσας συσκευής δίπλα σε άλλες συσκευές θα πρέπει να αποφεύγεται, καθώς μπορεί να οδηγήσει σε ελαττωματική λειτουργία. Εάν, ωστόσο, είναι απαραίτητη η χρήση με τον παραπάνω τρόπο, η παρούσα συσκευή καθώς και οι υπόλοιπες συσκευές θα πρέπει να βρίσκονται υπό επιτήρηση, ώστε να παρακολουθείται η ορθή λειτουργία τους.</p> <p>Η ισχύς πεδίου στατικών ραδιοπομπών πρέπει να είναι χαμηλότερη από το επίπεδο δοκιμών σε όλες τις συχνότητες σύμφωνα με μια επιτόπια έρευνα<sup>a</sup>. Στο περιβάλλον συσκευών που φέρουν το ακόλουθο σύμβολο, υπάρχει πιθανότητα παρεμβολών. </p>
<p>Σημείωση: Οι παρούσες κατευθυντήριες γραμμές ενδέχεται να μην ισχύουν σε όλες τις περιπτώσεις. Η διασπορά των ηλεκτρομαγνητικών μεγεθών επηρεάζεται από τις απορροφίσεις και τις αντανακλάσεις κτιρίων, αντικειμένων και ανθρώπων.</p>		
<p>α) Η ισχύς πεδίου στατικών πομπών, όπως π.χ. σταθμοί βάσης κινητών τηλεφώνων και κινητοί σταθμοί ξηράς, ερασιτεχνικοί σταθμοί ραδιοεπικοινωνίας, ραδιοφωνικοί και τηλεοπτικοί πομποί AM και FM, θεωρητικά δεν μπορεί να εκτιμηθεί με ακρίβεια. Προκειμένου να προσδιοριστεί το ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον σε σχέση με τους στατικούς πομπούς, πρέπει να πραγματοποιηθεί μια μελέτη της τοποθεσίας εγκατάστασης. Εάν η καταμετρηθείσα ισχύς πεδίου στην τοποθεσία εγκατάστασης του ΜΟΤΟmed υπερβαίνει το παραπάνω επίπεδο συμμόρφωσης, το ΜΟΤΟmed πρέπει να τεθεί υπό επιτήρηση, ώστε να παρακολουθείται η ορθή λειτουργία του. Εάν παρατηρηθούν ασυνήθιστα χαρακτηριστικά απόδοσης, είναι απαραίτητη η λήψη επιπλέον μέτρων όπως π.χ. αλλαγή του προσανατολισμού ή τοποθέτηση σε διαφορετική τοποθεσία.</p>		



## **Συνιστώμενη απόσταση ανάμεσα σε φορητές και κινητές συσκευές τηλεπικοινωνίας HF και στο MOTOMed**

Το MOTOMed προορίζεται για λειτουργία σε ένα ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον στο οποίο οι διαταραχές HF είναι ελεγχόμενες. Φορητές συσκευές τηλεπικοινωνίας HF (ραδιοεξοπλισμός) (συμπεριλαμβανομένων των εξαρτημάτων τους, όπως π.χ. καλώδια κεραίας και εξωτερικές κεραίες) δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούνται σε απόσταση μικρότερη των 30 cm (ή/και 12 ιντσών) από τα μέρη που ορίζονται από τον κατασκευαστή και τα καλώδια του MOTOMed. Η μη τήρηση των παραπάνω μπορεί να οδηγήσει στη μείωση των χαρακτηριστικών απόδοσης της συσκευής.



# Ευρετήριο όρων

- Ακτίνα πεντάλ 42  
Ανακύκλωση 60  
Ανтенδείξεις 9  
Αντιμετώπιση προβλημάτων 55  
Απολύμανση 59  
Αποποίηση ευθύνης 8  
Απόσταση ασφαλείας 71  
Αριθμός συσκευής 65  
Αυτορρυθμιζόμενα στηρίγματα άκρου ποδιού 48
- Βάρος 61  
Βάρος χρήστη 62  
Βοήθημα ανάβασης 40
- Γρήγορη στερέωση άκρου ποδιού «QuickFix» 50
- Διαστάσεις 61  
Διάταξη κατακόρυφης ρύθμισης 45  
Διάταξη οριζόντιας ρύθμισης 44  
Διάταξη ρύθμισης περιστροφής 37, 44
- Ελεύθερη εκγύμναση 40  
Ενδείξεις 9  
Εξαρτήματα 47  
Επεξήγηση συμβόλων 62  
Ετικέτα χαρακτηριστικών 65  
Έτος κατασκευής 63
- Ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές 68  
Ηλεκτρομαγνητική θωράκιση 69
- Θέση σε λειτουργία 30, 38  
Θωράκιση 69
- Ισχύς εισόδου 61
- Καθαρισμός 59  
Κατάσταση αναμονής/  
Λειτουργία 33  
Κατηγορία ιατρικού προϊόντος 62  
Κατηγοριοποίηση 61
- Λαβή στήριξης 1, 2  
Λειτουργία αναμονής 33
- Μεταφορά 34  
Μέτρα ασφαλείας 13  
Μονάδα εκγύμνασης βραχίονα/  
θώρακα 43  
Μονάδα εκγύμνασης ποδιών 41  
Μονάδα χειρισμού 30, 31, 32, 38
- Οπτικός έλεγχος 21  
Όριο βάρους 62
- Προβλεπόμενη χρήση 7  
Προετοιμασία εκγύμνασης 38  
Πρόλογος 1  
Πρώτη θέση σε λειτουργία 13

## Ευρετήριο όρων

---

Σέρβις 65  
Σκοπός χρήσης 7  
Σύμβολα CE 63  
Συνθήκες περιβάλλοντος 61  
Συνιστώμενη απόσταση ασφαλείας 71  
Συντήρηση 60

Τεχνικά χαρακτηριστικά 61  
Τιμές σύνδεσης 61  
Τροχοί μεταφοράς 1, 2, 34

Υπεύθυνος επικοινωνίας 65  
Υποδοχείς ασφαλείας άκρου ποδιού 48

### Q

«QuickFix» 50



Ισχύει από το έτος κατασκευής 2019 – Ιούλιος 2019

100.020.213 el 20231218

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών στο πλαίσιο περαιτέρω εξέλιξης.

Απαγορεύεται η ανατύπωση, ολική ή μερική, χωρίς την έγγραφη άδεια της εταιρείας RECK.

**RECK**

RECK-Technik GmbH & Co. KG

Reckstraße 1-5, 88422 Betzenweiler, GERMANY

Τηλέφωνο +49 7374 18-85, Φαξ +49 7374 18-480

info@MOTOmed.com, www.MOTOmed.com

